

ZTE

ZTE *BLADE* **A3** 2020

Quick Start Guide



Quick Start Guide .....	2
Kurzanleitung.....	17
Ghid rapid .....	33
Vodič za brzi početak.....	49
Skrócona instrukcja obsługi.....	65
Kratke upute .....	83
Οδηγός γρήγορης έναρξης.....	99
Rövid územbe helyezési útmutató.....	115
Stručný návod na obsluhu .....	131
Stručný návod k použití .....	147
Ръководство за бърз старт.....	162
Водич за почеток на користење .....	178

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020  
Quick Start Guide**

## **LEGAL INFORMATION**

**Copyright © 2020 ZTE CORPORATION.**

**All rights reserved.**

No part of this publication may be quoted, reproduced, translated or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without the prior written permission of ZTE Corporation.

### **Notice**

ZTE Corporation reserves the right to make modifications on print errors or update specifications in this guide without prior notice.

We offer self-service for our smart terminal device users. Please visit the ZTE official website (at **[www.ztedevices.com](http://www.ztedevices.com)**) for more information on self-service and supported product models. Information on the website takes precedence.

Visit **<http://www.ztedevices.com>** to download the user manual. Just click **Support** from the home page and then select the location, product type, and name to search for related support information.

### **Disclaimer**

ZTE Corporation expressly disclaims any liability for faults and damages caused by unauthorized modifications of the software.

Images and screenshots used in this guide may differ from the actual product. Content in this guide may differ from the actual product or software.

## **Trademarks**

ZTE and the ZTE logos are trademarks of ZTE Corporation.

Android™ is a trademark of Google LLC.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ZTE Corporation is under license.



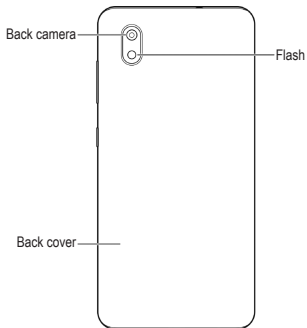
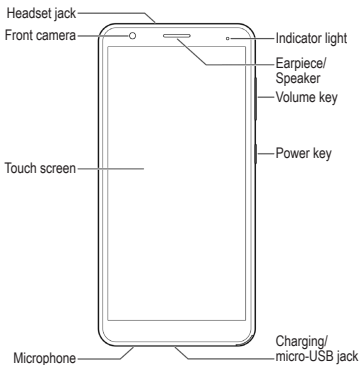
microSDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

**Version No.:** R1.0

**Edition Time :** January 2, 2020

# Getting to Know Your Phone



## Setting Up Your Phone

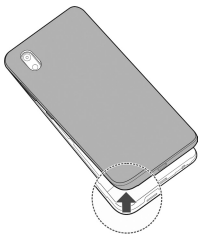
The nano-SIM cards can be installed or removed while the phone is turned on.

Power off your phone before removing or replacing the battery.

### **WARNING!**

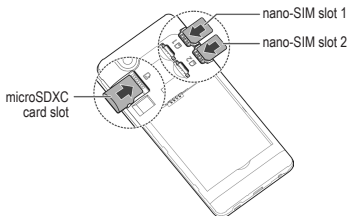
To avoid damage to the phone, do not use any other kind of SIM cards, or any non-standard nano-SIM card cut from a SIM card. You can get a standard nano-SIM card from your service provider.

1. Insert your fingernail into the slot at the bottom left of the back cover and lift it up gently.





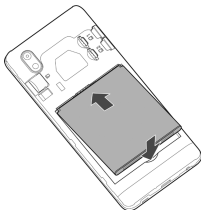
2. Insert the nano-SIM cards and the optional microSDXC card into the correct card slots, as shown.



 **NOTE:**

When two nano-SIM cards are installed, both cards can connect to the 4G, 3G, or 2G network, and either card can be used for mobile data.

3. Insert the battery, making sure the connectors align.



4. Replace the back cover.

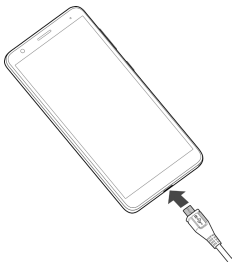
## Charging the Phone

Your phone's battery should have enough power for the phone to turn on, find a signal, and make a few calls. You should fully charge the battery as soon as possible.

### **WARNING!**

Use only ZTE-approved chargers and USB cables. The use of unapproved accessories could damage your phone or cause the battery to explode.

1. Connect the adapter to the charging jack. Ensure that the adapter is inserted in the correct direction.





2. Connect the charger to a standard AC power outlet.
3. Disconnect the charger when the battery is fully charged.

## NOTE:

If the battery is extremely low, you may be unable to power on the phone even when it is being charged. In this case, try again after charging the phone for at least 20 minutes. Contact the customer service if you still cannot power on the phone after prolonged charging.

## Powering On/Off Your Phone

Make sure the battery is charged before powering on.

- Press and hold the **Power** key to turn on your phone.
- To power off, press and hold the **Power** key to open the options menu, and touch  > .

## NOTE:

If the screen freezes or takes too long to respond, reinstall the battery and power on again.

## Waking Up Your Phone

Your phone automatically goes into sleep mode when it is not in use for some time. The display is turned off to save power and the keys are locked to prevent accidental operations.

You can wake up your phone by turning on the display and unlocking the keys.

1. Press the **Power** key to turn the screen on.
2. Swipe up on the screen.

 **NOTE:**

If you have set an unlock pattern, a PIN or a password for your phone, you'll need to draw the pattern or enter the PIN/password to unlock the screen.

## For Your Safety

	Don't make or receive phone calls while driving. Never text while driving.
	Keep your phone at least 5 mm away from your body while making calls.
	Small parts may cause choking.
	Your phone can produce a loud sound.
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Exercise caution when holding your phone near your ear while the loudspeaker is in use.
	Avoid contact with anything magnetic.
	Keep away from pacemakers and other electronic medical devices.
	Turn off when asked to in hospitals and medical facilities.
	Turn off when told to on aircraft and at airports.

	Turn off when near explosive materials or liquids.
	Don't use at gas stations.
	Your phone may produce a bright or flashing light.
	Don't dispose of your phone in fire.
	Avoid extreme temperatures.
	Avoid contact with liquids. Keep your phone dry.
	Do not attempt to disassemble your phone.
	Only use approved accessories.
	For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
	Don't rely on your phone as a primary device for emergency communications.

## Specific Absorption Rate (SAR)

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health.

The guidelines use a unit of measurement known as Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg and the highest SAR value for this device when tested at the head was 0.603 W/kg\*, and when tested at the body was 1.318 W/kg\* with 5 mm distance. As mobile devices offer a range of functions, they can be used in other positions, such as on the body as described in the user manual\*\*.

As SAR is measured utilizing the device's highest transmitting power, the actual SAR of this device while operating is typically below that indicated above. This is due to automatic changes to the power level of the device to ensure it only uses the minimum power required to communicate with the network.

\* The tests are carried out in accordance with EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 and EN 62209-2.

\*\* Please see body worn operation in the user manual.

## Specification

EUT supports radios application	GSM Band 2, 3, 5, 8 WCDMA Band 1, 2, 5, 8 LTE Band 1, 3, 5, 7, 8, 20, 38 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+LE1M GPS
	WCDMA Version Rel.9 LTE Version Rel.10
Maximum RF output power	GSM Band 3/8: 33.05 dBm WCDMA Band 1/8: 24 dBm LTE Band 1/3/7/8/20/38: 24.5 dBm 802.11 b/g/n: 16.89 dBm Bluetooth EDR: 8.73 dBm Bluetooth BLE: 5.02 dBm GPS (RX Only)

## **CE Caution**

### **Battery Caution**

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

### **USB Port**

This product shall only be connected to a USB interface of version USB 2.0.

### **Proper Use**

As described in this guide, your device can be used only in right location. If possible, please do not touch the antenna area on your device.

Do not expose your device to extreme temperatures lower than - 10 °C and higher than + 55 °C.



## Disposal of Your Old Appliance



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

For this product's recycling information based on WEEE directive, please send an e-mail to [wEEE@zte.com.cn](mailto:wEEE@zte.com.cn)

# EU DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, ZTE Corporation declares that the radio equipment type ZTE Blade A3 2020 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<http://certification.ztedevices.com>

## **ErP Conformity**

The external power supply of this product conforms to the Energy-related Product Directive (ErP) 2009/125/EC of the European Parliament and the Council.

The detailed ErP information is available on ZTE website <http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020**  
**Kurzanleitung**

## RECHTLICHE INFORMATIONEN

Copyright © 2020 ZTE CORPORATION.

**Alle Rechte vorbehalten.**

Dieses Benutzerhandbuch darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der ZTE Corporation weder ganz, noch in Auszügen zitiert, vervielfältigt, übersetzt oder in jedweder Form und unter Verwendung jedweder Mittel, seien es elektronische oder mechanische, inklusive der Erstellung von Fotokopien und Mikrofilmen, verwendet werden.

### **Hinweis**

Die ZTE Corporation behält sich das Recht vor, Druckfehler und technische Änderungen in dieser Anleitung ohne Vorankündigung zu korrigieren oder zu aktualisieren.

Für kundige Anwender bieten wir auch die Möglichkeit der selbstständigen Fehlerbehebung an. Besuchen Sie die offizielle ZTE-Website (unter **www.ztedevices.com**) für weitere Informationen zur selbstständigen Fehlerbehebung sowie zu den hierfür unterstützten Produktmodellen. Informationen auf der Website haben Vorrang vor denen in diesem Dokument.

Besuchen Sie **http://www.ztedevices.com** zum Herunterladen des Benutzerhandbuches. Klicken Sie auf der Startseite einfach auf **Support** und wählen Sie anschließend Ihren Standort, den Produkttyp und den Produktnamen, um die jeweiligen Supportinformationen zu finden.

## Haftungsausschluss

Die ZTE Corporation übernimmt keine Haftung für Fehler und Schäden, die durch nicht autorisierte Veränderungen an der Software verursacht werden.

Die in dieser Anleitung verwendeten Bilder und Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Inhalte in diesem Handbuch können vom tatsächlichen Produkt oder der Software abweichen.

## Eingetragene Marken

ZTE und die ZTE-Logos sind eingetragene Warenzeichen der ZTE Corporation.

Android™ ist eine Marke von Google LLC.

Die Marke *Bluetooth*® und ihre Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Marken durch die ZTE Corporation ist lizenziert.



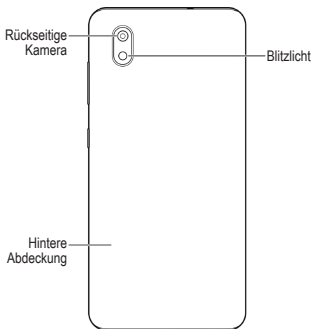
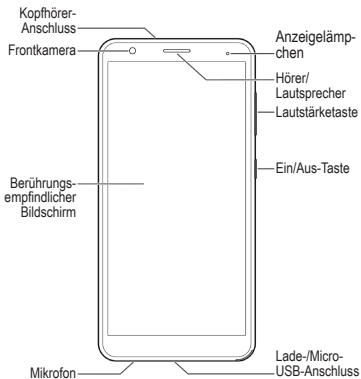
Das microSDXC-Logo ist eine Marke von SD-3C, LLC.

Sonstige eingetragene Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

**Version-Nr.:** R1.0

**Ausgabedatum:** 2. Januar 2020

# Erstes Kennenlernen des Telefons



## Richten Sie Ihr Telefon ein

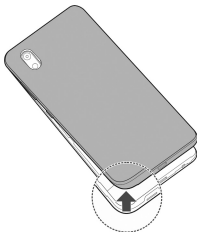
Die nano-SIM-Karten können eingelegt oder entfernt werden, während sich das Telefon im Betrieb befindet.

Schalten Sie Ihr Telefon aus, bevor Sie den Akku entfernen oder austauschen.

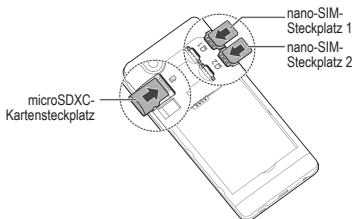
### **WARNUNG!**

Um das Telefon nicht zu beschädigen, verwenden Sie keine SIM-Karten anderer Art und keine aus einer SIM-Karte gefertigte nano-SIM-Karte, die nicht dem Standard entspricht. Eine Standard-Nano-SIM-Karte erhalten Sie bei Ihrem Serviceanbieter.

1. Führen Sie einen Fingernagel in den Schlitz an der hinteren Abdeckung unten links ein, und heben Sie sie vorsichtig an.



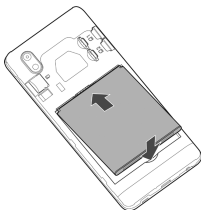
2. Stecken Sie die nano-SIM-Karten und die optionale microSDXC-Karte in die richtigen Kartenschlitze ein, wie unten gezeigt.



 **HINWEIS:**

Wenn zwei nano-SIM-Karten installiert sind, können sich beide Karten mit dem 4G-, 3G- oder 2G-Netzwerk verbinden. Beide Karten können für mobile Daten verwendet werden.

3. Setzen Sie den Akku ein und stellen Sie sicher, dass die Kontakte ausgerichtet sind.



4. Schließen Sie dann die hintere Abdeckung wieder.



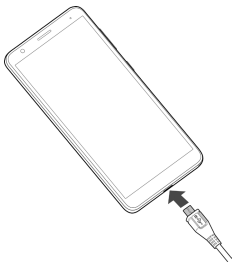
## Das Telefon laden

Der Akku des Telefons sollte genügend Leistung haben, um das Gerät einschalten zu können, ein Signal zu finden und ein paar Anrufe tätigen zu können. Sie sollten den Akku so bald wie möglich voll aufladen.

### **WARNUNG!**

Verwenden Sie nur von ZTE zugelassene Ladegeräte und USB-Kabel. Die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann Schäden am Telefon sowie eine Explosion des Akkus verursachen.

1. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die entsprechende Buchse am Telefon. Stellen Sie sicher, dass der Stecker mit der richtigen Ausrichtung in den Ladeanschluss gesteckt wird.





2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Standardsteckdose mit Wechselstrom an.
3. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, sobald der Akku vollständig geladen ist.

## HINWEIS:

Wenn der Akku-Ladestand extrem niedrig ist, können Sie das Telefon möglicherweise nicht einschalten, obwohl der Akku gerade geladen wird. Versuchen Sie es in diesem Fall noch einmal, nachdem Sie das Telefon mindestens 20 Minuten lang aufgeladen haben. Wenden Sie sich bitte an den Kundenservice, wenn sich das Telefon selbst nach längerem Laden immer noch nicht einschalten lässt.

## Ein- und Ausschalten des Telefons

Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Akku geladen ist.

- Halten Sie die **Ein/Aus**-Taste gedrückt, um das Telefon einzuschalten.
- Zum Ausschalten halten Sie die **Ein-/Aus**-Taste gedrückt, um das Optiosmenü zu öffnen und berühren Sie  > .

## HINWEIS:

Wenn der Bildschirm einfriert oder die Reaktionszeit zu langsam ist, installieren Sie den Akku neu und schalten Sie das Gerät wieder ein.

## „Wecken“ Ihres Telefons

Ihr Telefon wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Dabei wird das Display abgeschaltet, um Strom zu sparen, und die Tasten werden gesperrt, um unbeabsichtigte Eingaben zu verhindern.

Sie können Ihr Telefon wieder aktivieren, indem Sie das Display einschalten und die Tastensperre aufheben.

1. Drücken Sie die **Ein-/Aus**-Taste, um den Bildschirm einzuschalten.
2. Wischen Sie auf dem Bildschirm nach oben.



### **HINWEIS:**

Wenn Sie ein Entsperrmuster bzw. PIN/Passwort für Ihr Handy festgelegt haben, müssen Sie das Entsperrmuster zeichnen bzw. PIN/Passwort eingeben, um Ihr Display zu entsperren.

## Zu Ihrer Sicherheit

	Telefonieren Sie niemals beim Autofahren. Schreiben Sie während des Autofahrens keine Nachrichten.
	Halten Sie Ihr Telefon beim Telefonieren mindestens 5 mm von Ihrem Körper entfernt.
	Kleinteile können bei Verschlucken zum Erstickten führen.
	Ihr Telefon kann eine sehr hohe Lautstärke entwickeln.
	Vermeiden Sie Gehörschäden und hören Sie deshalb nicht über längere Zeit Musik bei hoher Lautstärke. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Telefon an Ihr Ohr halten und der Lautsprecher in Betrieb ist.
	Setzen Sie das Telefon keinen Magnetfeldern aus.
	Halten Sie Ihr Telefon von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten fern.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Flugzeugen und auf Flughäfen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in der Nähe explosiver Stoffe oder Flüssigkeiten aus.
	Verwenden Sie Ihr Telefon nicht an Tankstellen.

	Ihr Telefon kann grelles und blitzendes Licht erzeugen.
	Entsorgen Sie Ihr Telefon nicht in offenem Feuer.
	Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
	Halten Sie Ihr Telefon von Flüssigkeiten fern. Halten Sie Ihr Telefon trocken.
	Zerlegen Sie Ihr Telefon nicht.
	Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.
	Zubehör mit Steckverbindung sollte sich bei Betrieb in der Nähe des Netzanschlusses befinden und leicht zugänglich sein.
	Verlassen Sie sich bei der Kommunikation in Notsituationen nicht ausschließlich auf Ihr Telefon.

## **Spezifische Absorptionsrate (SAR)**

Ihr mobiles Gerät ist ein Funksender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass die in internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch Funkwellen nicht überschritten werden. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP erarbeitet. Die Sicherheitsgrenzwerte sollen, unabhängig von Alter und Gesundheitszustand, alle Menschen schützen.

Grundlage für diese Richtlinien ist die Maßeinheit Spezifische Absorptionsrate, abgekürzt SAR. Der SAR-Grenzwert für mobile Geräte liegt bei 2 W/kg, und der höchste SAR-Wert für dieses Gerät lag im Test am Kopf bei 0,603 W/kg\* und im Test am Körper bei 1,318 W/kg\* mit 5 mm Abstand. Da mobile Geräte eine Reihe von Funktionen anbieten, können sie in anderen Positionen, z. B – wie im Benutzerhandbuch beschrieben – am Körper verwendet werden\*\*.

Für die Ermittlung des SAR-Werts wird die höchste Sendeleistung des Geräts verwendet. Deshalb liegt der tatsächliche SAR-Wert dieses Geräts während des Betriebs normalerweise darunter. Dies liegt daran, dass der Leistungspegel des Geräts automatisch angepasst wird und immer nur die für die Verbindung zum Netz benötigte Mindestleistung verbraucht wird.

\* Die Tests wurden gemäß EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 und EN 62209-2 durchgeführt.

\*\* Siehe auch im Benutzerhandbuch den Abschnitt: Betrieb beim Tragen am Körper.

## Technische Angaben

EUT unterstützt Funkanwendung	GSM-Band 2, 3, 5, 8 WCDMA-Band 1, 2, 5, 8 LTE-Band 1, 3, 5, 7, 8, 20, 38 802.11b/g/n Bluetooth V4.2 + LE1M GPS
	WCDMA-Version Rel.9 LTE-Version Rel. 10
Maximale HF- Ausgangsleistung	GSM Band 3/8: 33,05 dBm WCDMA-Band 1/8: 24 dBm LTE-Band 1/3/7/8/20/38: 24,5 dBm 802,11 b/g/n: 16,89 dBm Bluetooth EDR: 8,73 dBm Bluetooth BLE: 5,02 dBm GPS (nur RX)

## **CE-Warnung:**

### **Akku-Warnung**

Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen nicht geeigneten Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den Anweisungen.

### **USB-Anschluss**

Dieses Produkt darf nur über eine USB-Schnittstelle (Version USB 2.0) angeschlossen werden.

### **Sachgemäße Verwendung**

Wie in diesem Handbuch beschrieben, kann Ihr Gerät nur an den dafür geeigneten Standorten verwendet werden. Berühren Sie den Antennenbereich Ihres Geräts möglichst nicht.

Setzen Sie Ihr Gerät keinen extremen Temperaturen von unter -10 °C oder über + 55 °C aus.



## Entsorgung von Altgeräten



1. Mit dem Symbol eines durchgestrichenen Mülleimers versehene Produkte erfüllen die europäische Richtlinie 2012/19/EU.
2. Sämtliche elektrischen und elektronischen Produkte müssen gesondert vom Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen bei den von der jeweiligen Kommune dafür eingerichteten Sammelstellen abgegeben werden.
3. Das ordnungsgemäße Entsorgen von Altgeräten trägt dazu bei, negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu verhindern.

Für Recycling-Informationen nach der WEEE-Richtlinie für dieses Produkt senden Sie bitte eine E-Mail an [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die ZTE Corporation erklärt hiermit, dass das Funkgerät Typ ZTE Blade A3 2020 die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: <http://certification.ztedevices.com>

## **ErP-Konformität**

Die externe Stromversorgung dieses Produkts entspricht der Richtlinie über energiebezogene Produkte (ErP) 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates.

Die detaillierten ErP-Informationen finden Sie auf der ZTE-Website <http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020**

**Ghid rapid**

## INFORMAȚII JURIDICE

Copyright © 2020 ZTE CORPORATION.

Toate drepturile rezervate.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi citată, reprodusă, tradusă sau utilizată în nicio formă și prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere și microfilm, fără acordul prealabil scris al ZTE Corporation.

### Notificare

ZTE Corporation își rezervă dreptul de a face modificări asupra erorilor de tipărire sau de a actualiza specificațiile din acest ghid, fără înștiințare prealabilă.

Oferim autoservire pentru utilizatorii dispozitivelor terminale inteligente. Vizitați site-ul web oficial ZTE (la adresa **www.ztedevices.com**) pentru mai multe informații cu privire la autoservire și la modelele de produse acceptate. Informațiile de pe site-ul web au prioritate.

Vizitați **http://www.ztedevices.com** pentru a descărca manualul de utilizare. Trebuie doar să faceți clic pe **Asistență** pe pagina de start și apoi să selectați locul, tipul și numele produsului, pentru a căuta informații asociate cu privire la asistență.

## **Declinarea responsabilității**

ZTE Corporation își declină în mod expres orice răspundere pentru defectele și deteriorările provocate de modificările neautorizate aduse software-ului.

Este posibil ca imaginile și capturile de ecran utilizate în acest ghid să difere de produsul propriu-zis. Conținutul din acest ghid ar putea să difere de produsul sau de software-ul propriu-zis.

## **Mărci comerciale**

ZTE și logourile ZTE sunt mărci comerciale ale ZTE Corporation.

Android™ este o marcă comercială a Google LLC.

Inscripția și logourile *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către ZTE Corporation se efectuează sub licență.



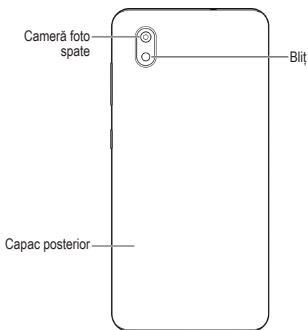
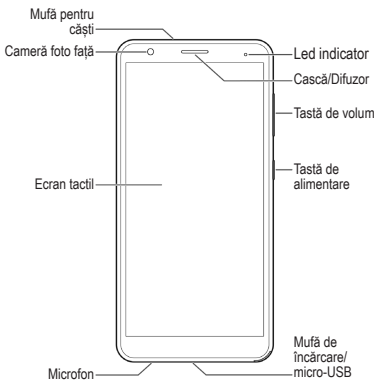
Logoul microSDXC este marcă comercială a SD-3C, LLC.

Alte mărci și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi ale acestora.

**Nr. versiune:** R1.0

**Data editării:** 2 ianuarie 2020

## Familiarizarea cu telefonul



## Setarea telefonului

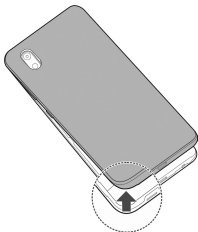
Cartelele nano-SIM pot fi instalate sau scoase în timp ce telefonul este pornit.

Opriți telefonul înainte de a scoate sau de a înlocui bateria.

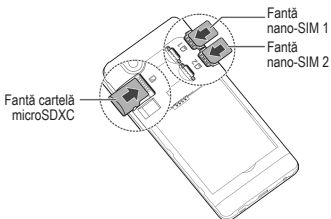
### **AVERTISMENT!**

Pentru a evita deteriorarea telefonului, nu utilizați alte tipuri de cartele SIM și nu utilizați cartele nano-SIM care nu sunt standard, tăiate dintr-o cartelă SIM. Puteți obține o cartelă nano-SIM standard de la furnizorul de servicii.

1. Introduceți unghia în fanta din partea stângă jos a capacului posterior și ridicați-l ușor.



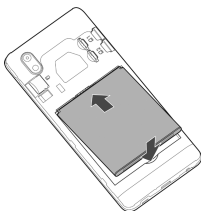
2. Introduceți cartelele nano-SIM și cartela microSDXC opțională în fantele corespunzătoare pentru cartele, conform ilustrațiilor.



 **NOTĂ:**

Atunci când sunt instalate două cartele nano-SIM, ambele se pot conecta la rețeaua 4G, 3G sau 2G și fiecare dintre acestea poate fi utilizată pentru date mobile.

3. Introduceți bateria, aliniind corect conectorii.



4. Așezați la loc capacul posterior.



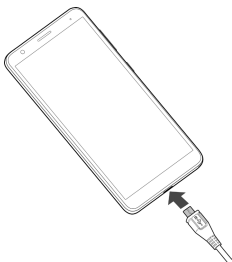
## Încărcarea telefonului

Bateria telefonului ar trebui să fie suficient de încărcată pentru ca telefonul să pornească, să găsească semnal și să efectueze câteva apeluri. Trebuie să încărcați complet bateria cât mai curând posibil.

### **AVERTISMENT!**

Utilizați doar încărcătoare și cabluri USB aprobate de ZTE. Utilizarea de accesorii neaprobate poate duce la deteriorarea telefonului sau poate provoca explozia bateriei.

1. Conectați adaptorul la mufa pentru încărcător. Asigurați-vă că adaptorul este introdus în direcția corectă.





2. Conectați încărcătorul la o priză de c.a. standard.
3. Deconectați încărcătorul după încărcarea completă a bateriei.

## NOTĂ:

Dacă bateria este foarte descărcată, există posibilitatea să nu puteți porni telefonul chiar și atunci când este în curs de încărcare. În acest caz, încercați din nou după încărcarea telefonului timp de cel puțin 20 minute. Contactați serviciul clienți dacă tot nu puteți porni telefonul după o încărcare prelungită.

## Deschiderea/închiderea telefonului

Asigurați-vă că bateria este încărcată înainte de pornire.

- Apăsați lung tasta de **alimentare** pentru a porni telefonul.
- Pentru a-l opri, apăsați lung tasta de **alimentare** pentru a deschide meniul de opțiuni și apoi atingeți  > .

## NOTĂ:

Dacă ecranul se blochează sau reacționează prea lent, reinstalați bateria și reporniți-l.

## Activarea telefonului

Telefonul dvs. intră automat în modul de inactivitate dacă nu este utilizat o anumită perioadă de timp. Ecranul este dezactivat pentru a economisi energie, iar tastele sunt blocate pentru a preveni operațiile accidentale.


Puteți activa telefonul activând ecranul și deblocând tastele.

1. Apăsați tasta de **alimentare** pentru a porni ecranul.
2. Trageți cu degetul în sus pe ecran.

### **NOTĂ:**

Dacă ați setat un model de deblocare, un cod PIN sau o parolă pentru telefonul dvs., trebuie să desenați modelul sau să introduceți codul PIN/parola pentru deblocarea ecranului.

## Pentru siguranța dvs.

	Nu efectuați și nu preluați apeluri telefonice în timp ce conduceți. Nu trimiteți niciodată mesaje text în timp ce conduceți.
	Țineți telefonul la o distanță de cel puțin 5 mm de corp în timp ce efectuați apeluri.
	Piesele mici pot reprezenta pericol de sufocare.
	Telefonul dvs. poate produce un sunet puternic.
	Pentru a împiedica o posibilă afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp. Fiți extrem de atent atunci când țineți telefonul aproape de ureche cu difuzorul pornit.
	Evitați contactul cu obiecte magnetice.
	Țineți dispozitivul la distanță de stimuloare cardiace și alte dispozitive medicale electronice.
	Opriți dispozitivul în spitale și unități medicale, când vi se solicită acest lucru.
	Opriți dispozitivul la bordul aeronavelor și în aeroporturi.
	Opriți dispozitivul în apropierea materialelor sau lichidelor explozive.
	Nu utilizați telefonul în benzinării.

	Telefonul dvs. poate emite o lumină puternică sau intermitentă.
	Nu aruncați telefonul în foc.
	Evitați temperaturile extreme.
	Evitați contactul cu lichide. Păstrați telefonul uscat.
	Nu încercați să dezasamblați telefonul.
	Utilizați numai accesorii aprobate.
	Pentru echipamentele care trebuie conectate la alimentare, priza trebuie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie ușor accesibilă.
	Nu vă bazați pe telefon ca dispozitiv principal pentru comunicații de urgență.

## **Rată specifică de absorbție (SAR)**

Dispozitivul dvs. mobil este un emițător și receptor radio. Este proiectat să nu depășească limitele de expunere la unde radio recomandate de regulile internaționale. Aceste reguli au fost elaborate de către organizația științifică independentă ICNIRP și includ limite de siguranță gândite să asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și de starea de sănătate.

Regulile utilizează o unitate de măsură numită Rată specifică de absorbție sau SAR. Limita SAR pentru dispozitive mobile este de 2 W/kg. Cea mai mare valoare SAR pentru acest dispozitiv la testarea pentru utilizare la nivelul capului a fost de 0,603 W/kg\*, iar pentru utilizare la nivelul corpului a fost de 1,318 W/kg\*, la o distanță de 5 mm. Deoarece dispozitivele mobile oferă o gamă largă de funcții, acestea pot fi utilizate în alte poziții, cum ar fi pe corp, după cum este descris în manualul de utilizare\*\*.

Deoarece SAR-ul se măsoară utilizând cea mai înaltă putere de transmisie a dispozitivului, valoarea SAR efectivă a acestui dispozitiv în timpul funcționării este de obicei mai scăzută decât valoarea indicată mai sus. Acest fapt se datorează schimbărilor automate ale nivelului energiei dispozitivului, pentru a se asigura că acesta utilizează puterea minimă necesară pentru a comunica cu rețeaua.

\* Testele se realizează în conformitate cu EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 și EN 62209-2.

\*\* Consultați funcționarea dispozitivelor purtate pe corp, din manualul de utilizare.

## Specificații

Echipamentul testat acceptă aplicații radio	Bandă GSM 2, 3, 5, 8 Bandă WCDMA 1, 2, 5, 8 Bandă LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 38 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+LE1M GPS
	Versiune WCDMA Rel. 9 Versiune LTE Rel.10
Putere ieșire RF maximă	Bandă GSM 3/8: 33,05 dBm Bandă WCDMA 1/8: 24 dBm Bandă LTE 1/3/7/8/20/38: 24,5 dBm 802.11 b/g/n: 16,89 dBm Bluetooth EDR: 8,73 dBm Bluetooth BLE: 5,02 dBm GPS (doar RX)

## **Avertisment CE**

### **Avertisment baterie**

Risc de explozie, dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor.

### **Port USB**

Acest produs va fi conectat doar la o interfață USB de versiunea USB 2.0.

### **Utilizare corespunzătoare**

Astfel cum este descris în acest ghid, dispozitivul dvs. poate fi utilizat numai în locul potrivit. Dacă este posibil, nu atingeți zona în care se află antena dispozitivului dvs.

Nu expuneți dispozitivul dvs. unor temperaturi extreme mai scăzute de  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  și mai ridicate de  $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



## Casarea aparatului vechi



1. Atunci când acest simbol al unui coș de gunoi tăiat cu o cruce este atașat la un produs, înseamnă că produsul este acoperit de Directiva Europeană 2012/19/UE.
2. Toate produsele electrice și electronice trebuie casate separat de fluxul deșeurilor municipale, prin intermediul unor centre de colectare desemnate și împuternicite de guvern sau de către autoritățile locale.
3. Casarea corectă a aparatului vechi va contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

Pentru informațiile privind reciclarea acestui produs în baza directivei DEEE, trimiteți un e-mail la adresa [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE



Prin prezenta, ZTE Corporation declară că echipamentul radio tip ZTE Blade A3 2020 se conformează Directivei 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:  
<http://certification.ztedevices.com>

## **Conformitatea ErP**

Sursa de alimentare externă a acestui produs este conformă cu Directiva privind produsele cu impact energetic (ErP) 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului.

Informațiile ErP detaliate sunt disponibile pe site-ul web ZTE <http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020**

**Vodič za brzi početak**

## **PRAVNE INFORMACIJE**

**Autorska prava © 2020 ZTE CORPORATION.**

**Sva prava zadržana.**

Nijedan deo ove publikacije ne sme da se citira, reprodukuje, prevodi niti koristi u bilo kom obliku ili na bilo koji način, elektronski ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilmu, bez prethodne pisane dozvole korporacije ZTE.

### **Napomena**

Korporacija ZTE zadržava pravo da izmeni štamparske greške ili ažurira specifikacije u ovom vodiču bez prethodne najave.

Korisnicima našeg pametnog terminala nudimo samousluživanje. Posetite zvanični veb-sajt korporacije ZTE (na adresi **www.ztedevices.com**) da biste saznali više informacija o samousluživanju i podržanim modelima. Informacije na veb-sajtu imaju prioritet.

Posetite **http://www.ztedevices.com** da biste preuzeli korisnički priručnik. Samo kliknite na **Support** (Podrška) na početnoj stranici, a zatim izaberite lokaciju, tip proizvoda i naziv da biste potražili relevantne informacije o podršci.

## Odricanje odgovornosti

Korporacija ZTE se izričito odriče svake odgovornosti za greške i oštećenja izazvana neovlašćenim menjanjem softvera.

Slike i snimci ekrana korišćeni u ovom priručniku mogu da se razlikuju od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovog vodiča može da se razlikuje od stvarnog proizvoda ili softvera.

## Zaštićeni znakovi

ZTE i ZTE logotipi su zaštićeni znakovi korporacije ZTE.

Android™ je zaštićeni znak kompanije Google LLC.

Slovni znak *Bluetooth*® i logotipi su registrovani zaštićeni znakovi organizacije Bluetooth SIG, Inc. i korporacija ZTE ih koristi pod licencom.



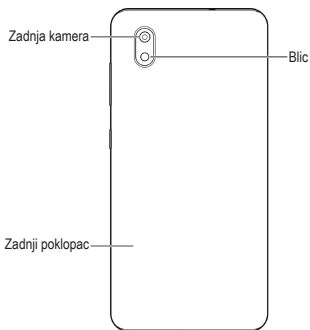
microSDXC logotip je zaštićeni znak kompanije SD-3C, LLC.

Ostali zaštićeni znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.

**Broj verzije:** R1.0

**Datum izdavanja:** 2. januar 2020.

# Upoznavanje telefona



## Podešavanje telefona

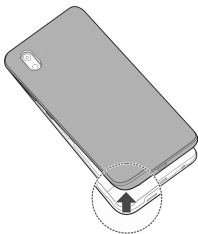
Nano-SIM kartice se mogu instalirati ili ukloniti dok je telefon uključen.

Isključite telefon pre nego što izvadite ili zamenite bateriju.

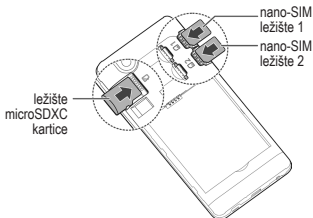
### UPOZORENJE!

Da biste izbegli oštećenje telefona, ne koristite druge vrste SIM kartica niti nestandardne nano-SIM kartice koje su isečene iz SIM kartice. Standardnu nano-SIM karticu možete da dobijete od svog operatera.

1. Ubacite nokat u otvor u donjem levom uglu zadnjeg poklopca i lagano ga podignite.



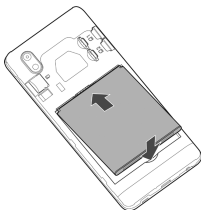
2. Umetnite nano-SIM kartice i opcionalnu microSDXC karticu u odgovarajuća ležišta za kartice, kao što je prikazano.



 **NAPOMENA:**

Kada se instaliraju dve kartice nano-SIM, obe kartice mogu da se povežu sa mrežom 4G, 3G ili 2G, a bilo koja kartica može da se koristi za mobilne podatke.

3. Ubacite bateriju i proverite da li su njeni konektori poravnati.



4. Vratite zadnji poklopac.



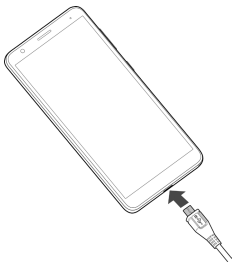
## Punjenje telefona

Baterija telefona bi trebalo da bude dovoljno napunjena da telefon može da se uključi, pronađe signal i obavi nekoliko poziva. Napunite bateriju u potpunosti što pre.

### UPOZORENJE!

Koristite isključivo punjače i USB kablove koje je odobrila kompanija ZTE. Ako koristite dodatke koji nisu odobreni, to može da dovede do oštećenja telefona ili eksplozije baterije.

1. Povežite adapter sa priključkom za punjenje. Uverite se da je adapter umetnut u ispravnom pravcu.





2. Priključite punjač u standardnu utičnicu za struju.
3. Izvucite punjač kada se baterija potpuno napuni.

### **NAPOMENA:**

Ako je nivo baterije ekstremno nizak, možda nećete moći da uključite telefon, čak i kada se puni. U tom slučaju, ostavite telefon da se puni najmanje 20 minuta, pa pokušajte ponovo. Kontaktirajte korisničku službu ako nakon dužeg punjenja i dalje ne možete da uključite telefon.

## **Uključivanje/isključivanje telefona**

Uverite se da je baterija napunjena pre nego što uključite telefon.

- Pritisnite i zadržite taster za **uključivanje/isključivanje** da biste uključili telefon.
- Da biste ga isključili, pritisnite i zadržite taster za **uključivanje/isključivanje** da biste otvorili meni sa opcijama, pa dodirnite  > .

### **NAPOMENA:**

Ako se ekran zamrzne ili mu treba previše vremena da reaguje, ponovo umetnite bateriju i uključite uređaj.

## Buđenje telefona

Telefon automatski ulazi u režim spavanja kada se neko vreme ne koristi. Ekran se isključuje radi uštede energije, a tasteri se zaključavaju da bi se sprečile slučajne radnje.

Možete da probudite telefon tako što ćete uključiti ekran i otključati tastere.

1. Pritisnite taster za **uključivanje/isključivanje** da biste uključili ekran.
2. Prevucite nagore na ekranu.

### **NAPOMENA:**

Ako ste podesili šablon, PIN ili lozinku za otključavanje, moraćete da nacrtate šablon ili unesete PIN/lozinku da biste otključali ekran.

## Za vašu bezbednost

	Ne upućujte pozive niti odgovarajte na njih tokom vožnje. Nikad ne šalјite tekstualne poruke tokom vožnje.
	Držite telefon na udaljenosti od najmanje 5 mm od tela kada upućujete poziv.
	Sitni delovi mogu da dovedu do gušenja.
	Telefon može da proizvede glasan zvuk.
	Da biste sprečili oštećenje sluha, ne slušajte glasan zvuk u dužem vremenskom periodu. Budite oprezni kad telefon držite blizu uha dok koristite zvučnik.
	Izbegavajte kontakt sa predmetima koji stvaraju magnetno polje.
	Držite telefon dalje od pejsmejkera i drugih elektronskih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kad se to od vas zatraži u bolnici i medicinskim objektima.
	Isključite telefon kad se to od vas zatraži u avionu i na aerodromu.
	Isključite telefon kad ste u blizini eksplozivnih materijala ili tečnosti.
	Nemojte da koristite telefon na benzinskoj pumpi.
	Telefon može da emituje jaku ili treperavu svetlost.

	Ne bacajte telefon u vatru.
	Izbegavajte ekstremne temperature.
	Izbegavajte kontakt sa tečnostima. Vodite računa o tome da telefon uvek bude suv.
	Ne rasklapajte telefon.
	Koristite samo odobrene dodatke.
	Ako oprema zahteva priključivanje na utičnicu, utičnica treba da bude blizu opreme i lako dostupna.
	Ne oslanjajte se na telefon kao glavni uređaj za komunikaciju u hitnim slučajevima.

## **Specifična stopa apsorpcije (SAR)**

Vaš mobilni uređaj emituje i prima radio-talase. Dizajniran je tako da ne premašuje ograničenja izlaganja radio-talasima koja su preporučena međunarodnim smernicama. Te smernice definisala je nezavisna naučna organizacija ICNIRP i one uključuju bezbednosne nivoe kojima se garantuje zaštita svih ljudi, bez obzira na starost i zdravlje.

Te smernice koriste mernu jedinicu pod nazivom Specifična stopa apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg. Najviša SAR vrednost izmerena pri testiranju ovog uređaja blizu glave bila je 0,603 W/kg\*, a blizu tela 1,318 W/kg\* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji nude različite funkcije, oni mogu da se koriste i u drugim položajima, npr. na telu, kao što je opisano u priručniku\*\*.

Budući da se kod merenja SAR vrednosti koristi najveća snaga emitovanja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja prilikom rada obično je niži od vrednosti navedenih iznad. Razlog je automatska promena nivoa napajanja uređaja da bi se obezbedilo korišćenje minimalne snage potrebne za komunikaciju sa mrežom.

\* Testovi se izvode u skladu sa standardima EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 i EN 62209-2.

\*\* Pogledajte kako se uređaj koristi na telu u priručniku.

## Specifikacije

EUT podržava radio primene	GSM opseg 2, 3, 5, 8 WCDMA opseg 1, 2, 5, 8 LTE opseg 1, 3, 5, 7, 8, 20, 38 802,11b/g/n Bluetooth V4.2+LE1M GPS
	WCDMA verzija Rel.9 LTE verzija Rel.10
Maksimalna RF izlazna snaga	GSM opseg 3/8: 33,05 dBm WCDMA opseg 1/8: 24 dBm LTE opseg 1/3/7/8/20/38: 24,5 dBm 802,11 b/g/n: 16,89 dBm Bluetooth EDR: 8,73 dBm Bluetooth BLE: 5,02 dBm GPS (samo RX)

## **CE napomena**

### **Napomena u vezi s baterijom**

Ako bateriju zamenite baterijom pogrešnog tipa, postoji rizik od eksplozije. Potrošene baterije odložite prema uputstvima.

### **USB ulaz**

Ovaj proizvod povezujte samo na USB interfejs verzije USB 2.0.

### **Pravilna upotreba**

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj može da se koristi samo na odgovarajućoj lokaciji. Ako je to moguće, nemojte da dodirujete antenu uređaja.

Nemojte da izlažete uređaj ekstremnim temperaturama, nižim od - 10 °C i višim od + 55 °C.



## Odlaganje starog uređaja



1. Simbol precrtane korpe za otpatke na proizvodu znači da se na proizvod odnosi Direktiva Evropske Unije 2012/19/EU.
2. Sve električne i elektronske proizvode treba odlagati odvojeno od opšteg stambenog otpada preko namenske ustanove za njihovo prikupljanje koju je ustanovila državna ili lokalna uprava.
3. Pravilnim odlaganjem starih uređaja sprečavate moguće negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.

Za informacije o recikliranju ovog proizvoda u skladu sa direktivom WEEE, pošaljite imejl na [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## **IZJAVA O USKLAĐENOSTI SA PROPISIMA EU**



Korporacija ZTE ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa ZTE Blade A3 2020 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Ceo tekst izjave o usklađenosti sa propisima EU je dostupan na sledećoj internet adresi:  
<http://certification.ztedevices.com>

### **Usklađenost sa direktivom ErP**

Spoljni izvor napajanja ovog proizvoda je usklađen sa direktivom Energy-related Product Directive (ErP) 2009/125/EC Evropskog parlamenta i Saveta.

Detaljne informacije o ErP direktivi su dostupne na veb-sajtu kompanije ZTE  
<http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020**  
**Skrócona instrukcja**  
**obsługi**

## INFORMACJE PRAWNE

Copyright © 2020 ZTE CORPORATION.

**Wszelkie prawa zastrzeżone.**

Zabrania się cytowania, rozpowszechniania, tłumaczenia i wykorzystywania niniejszego dokumentu w jakikolwiek sposób, w formie elektronicznej lub mechanicznej, w tym tworzenia fotokopii i zapisywania na mikrofilmie, bez pisemnego zezwolenia firmy ZTE Corporation.

### **Uwaga**

Firma ZTE Corporation zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia, co pozwoli np. skorygować błędy w druku lub zaktualizować dane techniczne.

Oferujemy serwis samoobsługowy dla użytkowników naszych terminali inteligentnych. Odwiedź oficjalną stronę firmy ZTE (dostępną pod adresem **www.ztedevices.com**), aby dowiedzieć się więcej na temat programu samoobsługi i objętych nim produktów. Informacje opublikowane na stronie internetowej mają pierwszeństwo względem treści niniejszego dokumentu.

Odwiedź stronę **http://www.ztedevices.com**, aby pobrać instrukcję obsługi. Kliknij **Support (Wsparcie)** na stronie głównej, a następnie wybierz lokalizację, typ produktu i nazwę w celu wyszukania powiązanych informacji dotyczących pomocy technicznej.

## **Oświadczenie**

Firma ZTE Corporation wyraźnie zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za błędy i szkody będące efektem nieautoryzowanych modyfikacji oprogramowania.

Produkt przedstawiony na zdjęciach i zrzutach ekranu zamieszczonych w tej instrukcji może odbiegać od swojego wyglądu rzeczywistego. Niniejsza instrukcja obsługi może odbiegać treścią od działania rzeczywistego produktu lub oprogramowania.

Za dostęp do Internetu i pobieranie plików multimedialnych mogą być naliczane dodatkowe opłaty przez Twojego operatora sieci komórkowej. Zalecamy korzystanie z dedykowanych taryf lub pakietów transmisji danych, które umożliwiają bezpieczne korzystanie z transmisji danych i pozwolą uniknąć dodatkowych kosztów z tym związanych. Włączony telefon, może być na stałe podłączony do Internetu i automatycznie synchronizować się z usługami opartymi na transmisji danych. Szczegółowe informacje można uzyskać u swojego operatora sieci.

## **Znaki towarowe**

ZTE oraz logo ZTE są znakami towarowymi należącymi do ZTE Corporation.

Android™ jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

Logo i słowo *Bluetooth*® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i każde ich użycie przez ZTE Corporation odbywa się na podstawie licencji.



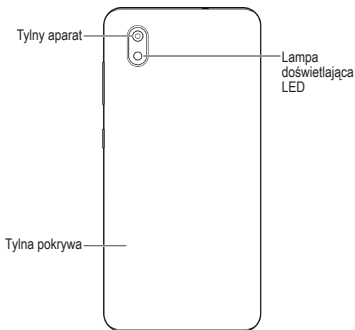
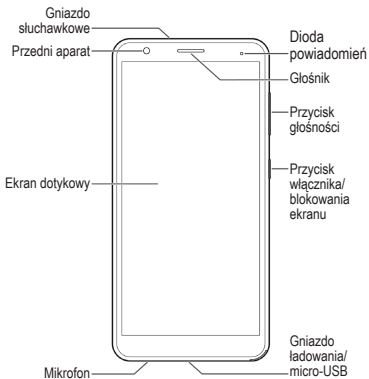
Logo microSDXC jest znakiem towarowym należącym do firmy SD-3C, LLC.

Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich prawowitych właścicieli.

**Nr wersji:** R1.0

**Data wydania:** 2 stycznia 2020 r.

## Informacje o telefonie



## Wkładanie kart nano-SIM i microSDXC™ (opcjonalnie)

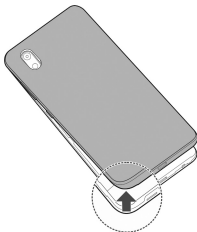
Karty nano-SIM można włożyć lub wyjąć przy włączonym telefonie.

Wyłącz telefon przed wyjęciem lub wymianą baterii.

### **OSTRZEŻENIE!**

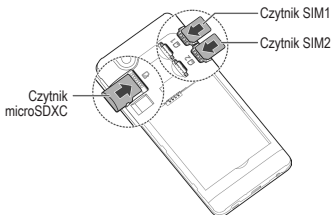
Aby uniknąć uszkodzenia telefonu, nie wolno używać innych rodzajów kart SIM ani niestandardowych kart nano-SIM wyciętych z normalnych kart SIM. Standardową kartę nano-SIM można uzyskać u lokalnego operatora.

1. Wsuń paznokciec do otworu znajdującego się na dole po lewej stronie osłony tylnej i delikatnie ją podważ.





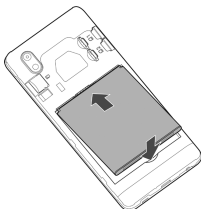
2. Włóż karty nano-SIM i opcjonalną kartę microSDXC do odpowiednich gniazd kart, jak to pokazano na rysunku.



 **UWAGA:**

Gdy są zainstalowane dwie karty nano-SIM, obie karty mogą łączyć się z siecią 4G/LTE, 3G lub 2G i każda karta może być używana do transmisji danych komórkowych.

3. Włóż baterię i upewnij się, że złącza są skierowane w odpowiednią stronę.



4. Załóż z powrotem tylną osłonę.

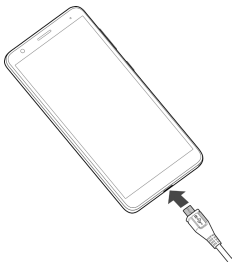
## Ładowanie baterii 2600mAh

Bateria powinna być naładowana do poziomu wystarczającego do uruchomienia telefonu, odnalezienia sygnału i wykonania kilku połączeń. Należy jednak jak najszybciej w pełni naładować baterię.

### **OSTRZEŻENIE!**

Należy używać wyłącznie przewodów USB i ładowarek zatwierdzonych przez firmę ZTE. Używanie niezatwierdzonych akcesoriów może doprowadzić do uszkodzenia telefonu lub wybuchu baterii.

1. Podłącz kabel USB ładowarki i gniazda USB/ładowania w telefonie. Upewnij się, że wtyczka jest włożona właściwą stroną.





2. Podłącz ładowarkę do standardowego gniazdka elektrycznego.
3. Odłącz ładowarkę, gdy bateria będzie w pełni naładowana.

## UWAGA:

Jeżeli poziom energii w baterii jest bardzo niski, to nawet podczas ładowania telefon może się nie uruchomić. W takim wypadku należy spróbować ponownie po upływie przynajmniej 20 minut ładowania. Jeśli nie można uruchomić telefonu nawet po dłuższym ładowaniu, należy skontaktować się z punktem obsługi klienta.

## Włączanie/wyłączanie telefonu

Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy bateria jest naładowana.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **włącznika**, aby włączyć telefon.
- Aby go wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk **włącznika**, przejdź do menu opcji, a następnie dotknij kolejno  > .

## UWAGA:

Jeśli ekran zawiesi się lub zbyt długo nie będzie odpowiadać, należy na chwilę wyjąć baterię, a następnie ponownie włączyć zasilanie.

## Wychodzenie z trybu uśpienia

Telefon automatycznie przechodzi w tryb uśpienia, gdy nie jest używany przez pewien czas. Wyświetlacz wyłączy się, aby oszczędzać baterię. Klawisze zostaną zablokowane, aby nie dopuścić do ich przypadkowego naciśnięcia.

Aby wyjść z tego trybu, włącz ekran i odblokuj klawisze.









1. Naciśnij przycisk **włącznika/blokowania ekranu**, aby włączyć ekran.
2. Przesuń w górę na ekranie.



### **UWAGA:**

Jeżeli ekran jest zablokowany za pomocą rysowanego wzoru odblokowywania, kodu PIN lub hasła, należy je wprowadzić, aby zdjąć blokadę.

## Zasady bezpieczeństwa

	Nie należy wykonywać i odbierać połączeń podczas prowadzenia pojazdu. Podczas prowadzenia pojazdu nie należy pisać wiadomości tekstowych.
	W trakcie prowadzenia rozmów telefon należy trzymać w odległości co najmniej 5 mm od ciała.
	Niewielkie części stwarzają ryzyko zakrztuszenia się.
	Telefon może emitować głośne dźwięki.
	Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie należy korzystać z wysokiego poziomu głośności przez zbyt długi czas. W przypadku korzystania z trybu głośnomówiącego należy zachować ostrożność podczas trzymania telefonu przy uchu.
	Należy unikać kontaktu z przedmiotami magnetycznymi.
	Należy trzymać urządzenie z dala od rozruszników serca i innych urządzeń medycznych.
	Należy wyłączać urządzenie na prośbę personelu szpitali i obiektów medycznych.
	Należy wyłączać urządzenie na prośbę załóg samolotów i personelu lotnisk.
	Należy wyłączać urządzenie w pobliżu materiałów lub płynów wybuchowych.

	Nie należy korzystać z urządzenia na stacji paliw.
	Telefon może emitować jasne lub błyskające światło.
	Nie należy wrzucać telefonu do ognia.
	Należy unikać ekstremalnych temperatur.
	Należy unikać kontaktu z płynami. Urządzenie powinno być zawsze suche.
	Nie należy podejmować prób demontażu telefonu.
	Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych akcesoriów.
	W przypadku urządzeń podłączanych gniazdko sieciowe powinno być zainstalowane w pobliżu urządzenia i powinno być łatwo dostępne.
	Nie należy traktować telefonu jako podstawowego urządzenia do komunikacji w nagłych wypadkach.

## **Współczynnik absorpcji promieniowania (SAR)**

Telefon komórkowy jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Został on zaprojektowany w taki sposób, aby energia fal radiowych nie przekraczała granic bezpieczeństwa zalecanych przez normy międzynarodowe. Wspomniane normy zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia.

W normach stosuje się jednostkę miary oddziaływania fal radiowych znaną jako Współczynnik absorpcji promieniowania (Specific Absorption Rate, SAR). Limit współczynnika SAR dla urządzeń mobilnych wynosi 2 W/kg. Najwyższa wartość współczynnika SAR dla tego urządzenia wyniosła 0,603 W/kg\* podczas pomiarów w pobliżu głowy oraz 1,318 W/kg\* w pobliżu ciała przy odległości 5 mm. Przy szerokim zakresie funkcji, jaki zapewniają telefony komórkowe, używa się ich w różnych pozycjach, również na ciele, jak opisano w niniejszej instrukcji użytkownika\*\*.

Pomiary SAR wykonuje się dla maksymalnej mocy emitowanego przez urządzenie sygnału. Rzeczywista wartość SAR podczas pracy telefonu jest zazwyczaj niższa niż ta wskazana powyżej. Ma to związek z automatyczną regulacją poziomu emitowanego sygnału urządzenia, co zapewnia użycie jedynie minimalnej mocy wymaganej do utrzymania łączności z siecią.

\* Testy prowadzone są zgodnie z normami EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 oraz EN 62209-2.

\*\* Zobacz informacje na temat noszenia telefonu przy ciele.

## Specyfikacja części radiowej

Testowany sprzęt obsługuje moduły radiowe.	Pasmo GSM 3, 8 Pasmo WCDMA 1, 8 Pasmo LTE 1, 3, 7, 8, 20, 38 Wi-Fi 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+LE1M Odbiornik GPS
	WCDMA Release 9 LTE Release 10
Moc wyjściowa w zakresie fal radiowych	Pasmo GSM 3/8: 33,05 dBm Pasmo WCDMA 1/8: 24 dBm Pasmo LTE 1/3/7/8/20/38: 24,5 dBm Wi-Fi 802.11 b/g/n: 16,89 dBm Bluetooth EDR: 8,73 dBm Bluetooth BLE: 5,02 dBm GPS (tylko odbiornik)



# Zasady bezpieczeństwa CE

## **Bateria**

Występuje duże ryzyko pożaru lub eksplozji baterii w przypadku jej uszkodzenia, próby demontażu lub użyciu baterii niewłaściwego typu. Pozbycie się zużytej baterii tylko wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

## **Port USB**

Urządzenie można podłączać tylko do interfejsu USB 2.0.

## **Prawidłowe użytkowanie**

Jeżeli to możliwe staraj się unikać dotykania powierzchni telefonu, za którą umiejscowiona są anteny.

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku, w którym występują skrajne temperatury, niższe od  $-10^{\circ}\text{C}$  lub wyższe od  $+55^{\circ}\text{C}$ . Należy unikać wystawiania telefonu i jego akcesoriów na gwałtowne zmiany temperatury powodujące efekt skraplania się wilgoci z powietrza na elementach telefonu.

## Wyrzucanie zużytego urządzenia



1. Jeżeli na produkcie widnieje symbol przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że ten produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE Parlamentu Europejskiego.
2. Wszystkie urządzenia elektryczne należy oddzielać od odpadów komunalnych i wyrzucać tylko do wyznaczonych pojemników przygotowanych przez rząd lub władze lokalne.
3. Należyta utylizacja starego urządzenia zapobiega wystąpieniu potencjalnych zagrożeń dla środowiska i ludzkiego życia.

Aby uzyskać informacje w sprawie recyklingu tego urządzenia zgodnie z dyrektywą WEEE, wyślij wiadomość e-mail na adres [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn).

Niniejszym informujemy, iż głównym celem ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż

w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Stosownie do art. 36 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt. Tym samym użytkownik powinien:

- a) Przekazać sprzęt jednostkom prowadzącym zbiórkę zużytego sprzętu. Szczegółowe informacje o tych jednostkach można uzyskać na stronie internetowej gminy właściwej dla użytkownika lub
- b) Kupując nowy sprzęt może pozostawić stary w punkcie sprzedaży. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Niniejszym firma ZTE Corporation deklaruje, że urządzenie radiowe ZTE Blade A3 2020 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełne brzmienie aktualnej deklaracji zgodności WE jest dostępne pod następującym adresem internetowym: <http://certification.ztedevices.com>

## Zgodność z ErP

Zasilacz zewnętrzny tego produktu jest zgodny z dyrektywą ErP (Energy-related Product Directive) 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady.

Szczegółowe informacje o dyrektywie ErP można znaleźć na stronie firmy ZTE pod adresem <http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020**

**Kratke upute**

## PRAVNE INFORMACIJE

Copyright © 2020 ZTE CORPORATION.

Sva prava pridržana.

Nijedan dio ove brošure ne smije se citirati, reproducirati, prevoditi ili upotrebljavati u bilo kojem obliku ni na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilm, bez prethodne pisane dozvole tvrtke ZTE Corporation.

### Obavijest

ZTE Corporation zadržava pravo izmjene pogrešaka u ispisu ili ažuriranja specifikacija u ovim uputama bez prethodne obavijesti.

Nudimo samostalnu uslugu za korisnike naših uređaja s pametnim terminalom. Posjetite službeno web-mjesto tvrtke ZTE (na adresi **www.ztedevices.com**) kako biste dobili dodatne informacije o samostalnoj usluzi i podržanim modelima proizvoda. Prednost imaju informacije na web-mjestu.

Posjetite **http://www.ztedevices.com** da biste preuzeli korisnički priručnik. Jednostavno pritisnite **Support (Podrška)** na početnoj stranici te odaberite lokaciju, vrstu proizvoda i naziv pretraživanja odgovarajućih informacija podrške.

## Odricanje od odgovornosti

ZTE Corporation izričito se odriče svake odgovornosti za kvarove i štetu koja je rezultat neovlaštenih izmjena softvera.

Slike i prikazi zaslona iz ovog priručnika mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovih uputa može se razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

## Žigovi

ZTE i logotipi ZTE žigovi su tvrtke ZTE Corporation.

Android™ je žig tvrtke Google LLC.

Oznaka i logotipi *Bluetooth*® su registrirani žigovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a svaka upotreba takvih oznaka tvrtke ZTE Corporation je zaštićena licencom.



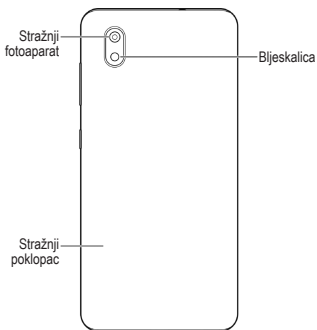
Logotip microSDXC zaštitni je znak tvrtke SD-3C, LLC.

Ostali žigovi i trgovački nazivi su u vlasništvu njihovih odgovarajućih vlasnika.

**Broj verzije:** R1.0

**Vrijeme izdanja:** 2. siječnja 2020.

# Upoznajte svoj telefon





## Postavljanje telefona

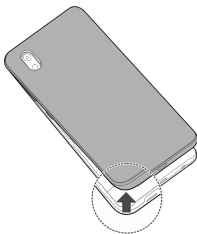
Nano-SIM kartice mogu se umetnuti ili izvaditi dok je telefon uključen.

Isključite telefon prije vađenja ili zamjene baterije.

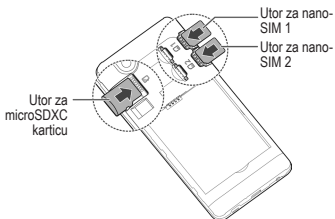
### UPOZORENJE!

Kako se telefon ne bi ošteti, nemojte upotrebljavati druge vrste SIM kartica te nemojte upotrebljavati nestandardne nano-SIM kartice koje su izrezane iz SIM kartica standardne veličine. Standardnu nano-SIM karticu dobit ćete od svojeg davatelja usluga.

1. Nokat stavite u utor na donjoj lijevoj strani stražnjeg pokrova i pažljivo podignite.



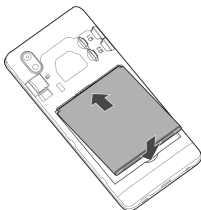
2. Umetnite nano-SIM kartice i opcionalnu microSDXC karticu u odgovarajuće utore za kartice, kao što je prikazano.



 **NAPOMENA:**

Kada su instalirane dvije nano-SIM kartice, obje kartice mogu se povezati s mrežom 4G, 3G ili 2G, a bilo koja od tih kartica može se koristiti za mobilne podatke.

3. Umetnite bateriju, ali provjerite jesu li priključci poravnati.



4. Vratite stražnji poklopac.

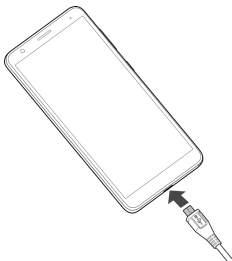
## Punjenje telefona

Baterija bi trebala biti dovoljno puna da uključite telefon, pronađete signal i obavite nekoliko poziva. Bateriju do kraja napunite što je prije moguće.

### UPOZORENJE!

Upotrebljavajte samo one punjače i USB kabele koje je odobrio ZTE. Upotreba dodatne opreme koja nije odobrena može oštetiti vaš telefon ili prouzročiti eksploziju baterije.

1. Priključite adapter u utičnicu za punjenje. Provjerite je li adapter pravilno okrenut.





2. Ukopčajte punjač u standardnu zidnu utičnicu za izmjeničnu struju.
3. Iskopčajte punjač kada se baterija napuni dokraja.

### **NAPOMENA:**

Ako je baterija gotovo prazna, telefon možda nećete moći uključiti tijekom punjenja. U tom slučaju ponovo pokušajte uključiti telefon nakon što se punio najmanje 20 minuta. Obratite se korisničkoj podršci ako ni nakon dužeg punjenja ne možete uključiti telefon.

## **Uključivanje/isključivanje telefona**

Prije uključivanja telefona provjerite je li baterija napunjena.

- Pritisnite i držite tipku za **uključivanje/isključivanje** kako biste uključili telefon.
- Kako biste isključili telefon, pritisnite i držite tipku za **uključivanje/isključivanje** kako biste otvorili izbornik opcija i dodirnite  > .

### **NAPOMENA:**

Ako se zaslom zamrzne ili se predugo čeka na reakciju, ponovno umetnite bateriju i uključite napajanje.

## Prekid stanja mirovanja

Telefon automatski prelazi u stanje mirovanja ako se ne koristi neko vrijeme. Zaslون je isključen da bi se uštedjela energija, a tipke su zaključane kako bi se spriječile slučajne akcije.

Stanje mirovanja možete prekinuti tako da uključite zaslon i otključate tipke.

1. Pritisnite tipku za **uključivanje/isključivanje** kako biste uključili zaslon.
2. Prijedite prstom prema gore na zaslonu.

### **NAPOMENA:**

Ako ste postavili uzorak otključavanja, PIN ili lozinku za telefon, morate iscrtati uzorak ili unijeti PIN/lozinku kako biste otključali zaslon.

## Sigurnosne upute

	Telefonske pozive nemojte upućivati ni primati tijekom vožnje. Tijekom vožnje nemojte pisati tekstualne poruke.
	Tijekom razgovora telefon držite na udaljenosti od najmanje 5 mm od tijela.
	Manji dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja.
	Telefon može proizvesti glasne zvukove.
	Kako ne bi došlo do oštećenja sluha, nemojte dugo slušati vrlo glasan zvuk. Budite pažljivi kad je uključen zvučnik, a telefon držite blizu uha.
	Izbjegavajte kontakt s magnetskim predmetima.
	Držite podalje od srčanog stimulatora i drugih medicinskih uređaja.
	Isključite onda kada je to potrebno u bolnicama i zdravstvenim ustanovama.
	Isključite kad je to potrebno u zrakoplovu i zračnim lukama.
	Isključite kad se nalazite u blizini eksplozivnih tvari ili tekućina.
	Nemojte upotrebljavati na benzinskim postajama.
	Telefon može proizvesti jako ili trepereće svjetlo.

	Telefon nemojte bacati u vatru.
	Izbjegavajte ekstremne temperature.
	Izbjegavajte kontakt s tekućinama. Pazite da telefon ostane suh.
	Telefon nemojte pokušavati rastavljati.
	Upotrebljavajte samo odobrenu dodatnu opremu.
	Za opremu koja se može uključivati utičnica se mora postaviti blizu opreme i mora biti lako pristupačna.
	U hitnim slučajevima nemojte se na telefon oslanjati kao na jedini način komunikacije.

## **Specifična stopa apsorpcije (SAR)**

Vaš mobilni uređaj odašilje i prima radijske valove. Dizajniran je tako da ne prekoračuje ograničenja izloženosti radijskim valovima koji su preporučeni u međunarodnim smjernicama. Ove je smjernice osmislila nezavisna znanstvena organizacija ICNIRP i one obuhvaćaju sigurne razine kojima se osigurava zaštita svih osoba, bez obzira na starost i zdravstveno stanje.

U tim smjernicama upotrebljava se mjerna jedinica koja se naziva Specifičnom stopom apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg, a najviša SAR vrijednost izmjerena pri testiranju uređaja pored glave iznosila je 0,603 W/kg\*, a pri testiranju pored tijela 1,318 W/kg\* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji nude niz različitih funkcija, upotrijebiti se mogu i u drugim položajima, primjerice na tijelu, kao što je opisano u korisničkom priručniku\*\*.

Budući da se SAR mjeri s pomoću najveće snage emitiranja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja prilikom rada obično je niži od gore navedenih vrijednosti. Razlog su automatske promjene razine napajanja uređaja, čime se osigurava da uređaj za komunikaciju s mrežom upotrebljava samo minimalnu potrebnu snagu.

\* Testiranja se provode u skladu sa standardima EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 i EN 62209-2.

\*\* Provjerite rad pri nošenju uz tijelo u korisničkom priručniku.



## Specifikacije

EUT podržava upotrebu radiosignala	GSM pojas 2, 3, 5, 8 WCDMA pojas 1, 2, 5, 8 LTE pojas 1, 3, 5, 7, 8, 20, 38 802,11b/g/n Bluetooth V4.2+LE1M GPS
	WCDMA verzija Rel.9 LTE verzija Rel.10
Najveća RF izlazna snaga	GSM pojas 3/8: 33,05 dBm WCDMA pojas 1/8: 24 dBm LTE pojas 1/3/7/8/20/38: 24,5 dBm 802.11 b/g/n: 16,89 dBm Bluetooth EDR: 8,73 dBm Bluetooth BLE: 5,02 dBm GPS (samo RX)

## **CE upozorenje**

### **Upozorenje za bateriju**

Opasnost od eksplozije u slučaju zamjene baterije neodgovarajućom vrstom. Iskorištene baterije odlažite u skladu s uputama.

### **USB utičnica**

Ovaj proizvod priključujte isključivo putem USB 2.0 sučelja.

### **Pravilna upotreba**

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj smijete upotrebljavati isključivo na odgovarajućoj lokaciji. Ako je to moguće, ne dodirujte dio uređaja na kojem se nalazi antena.

Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama (manje od -10 °C, odnosno više od 55 °C).

## Odlaganje starog uređaja



1. Simbol prekrižene kante za smeće znači kako je uređaj obuhvaćen Direktivom Europske unije 2012/19/EU.
2. Svi električni i elektronički uređaji trebali bi se odlagati odvojeno od komunalnog otpada, putem zasebnih pogona s državnim ili lokalnim dozvolama za rad.
3. Pravilnim odlaganjem starog uređaja smanjujete moguće negativne posljedice za okoliš i zdravlje.

Zanimaju li vas informacije o recikliranju proizvoda na temelju direktive WEEE, pošaljite poruku e-pošte na [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI



ZTE Corporation ovim putem potvrđuje da je radijska oprema tipa ZTE Blade A3 2020 u skladu s direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj stranici:

<http://certification.ztedevices.com>

### **Usklađenost s direktivom ErP**

Vanjsko napajanje ovog proizvoda u skladu je s Direktivom o proizvodima koji koriste energiju (ErP) 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Detaljne informacije o direktivi ErP dostupne su na web-mjestu tvrtke ZTE

<http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020**

**Οδηγός γρήγορης  
έναρξης**

## **ΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

**Πνευματικά δικαιώματα © 2020 ZTE CORPORATION.**

**Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.**

Απαγορεύεται η παράθεση, η αναπαραγωγή, η μετάφραση ή η χρήση οποιουδήποτε μέρους αυτής της δημοσίευσης, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικού ή μηχανικού τύπου, συμπεριλαμβανομένης της φωτοαντιγραφής και του μικροφίλμ, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια της ZTE Corporation.

### **Ειδοποίηση**

Η ZTE Corporation διατηρεί το δικαίωμα να εφαρμόζει τροποποιήσεις σε σφάλματα εκτύπωσης ή να ενημερώνει τις προδιαγραφές στον οδηγό αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Προσφέρουμε λειτουργία αυτοεξυπηρέτησης για χρήστες έξυπνων τερματικών συσκευών. Επισκεφτείτε τον επίσημο δικτυακό τόπο της ZTE (στη διεύθυνση **www.ztedevices.com**) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες αυτοεξυπηρέτησης και τα υποστηριζόμενα μοντέλα προϊόντων. Οι πληροφορίες στη διαδικτυακή τοποθεσία είναι οι πιο έγκυρες.

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση

**http://www.ztedevices.com** για να κατεβάσετε το εγχειρίδιο χρήσης. Απλώς πατήστε **Υποστήριξη** στην αρχική σελίδα και, στη συνέχεια, επιλέξτε την τοποθεσία, τον τύπο προϊόντος και το όνομα για να αναζητήσετε σχετικές πληροφορίες υποστήριξης.

## **Αποποίηση ευθύνης**

Η ZTE Corporation αποποιείται ρητά οποιαδήποτε ευθύνη για ελαττώματα και βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση του λογισμικού.

Οι εικόνες και τα στιγμιότυπα οθόνης που εμφανίζονται σε αυτόν τον οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν. Το περιεχόμενο που εμφανίζεται σε αυτόν τον οδηγό ενδέχεται να διαφέρει από το πραγματικό προϊόν ή το λογισμικό.

## **Εμπορικά σήματα**

Η ονομασία ZTE και τα λογότυπα ZTE είναι εμπορικά σήματα της ZTE Corporation.

Η ονομασία Android™ είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.

Η λεκτική σήμανση και τα αντίστοιχα λογότυπα *Bluetooth*® είναι σήματα κατατεθέντα, τα οποία ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη ZTE Corporation επιτρέπεται κατόπιν αδείας.



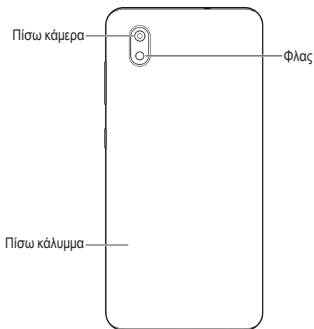
Το λογότυπο microSDXC είναι εμπορικό σήμα της SD-3C, LLC.

Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

**Αρ. έκδοσης: R1.0**

**Ημερομηνία έκδοσης: 2 Ιανουαρίου 2020**

## Γνωρίστε το τηλέφωνό σας





## Ρύθμιση του τηλεφώνου

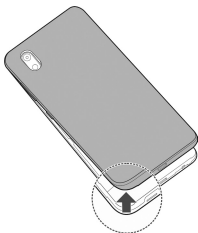
Μπορείτε να τοποθετήσετε και να αφαιρέσετε τις κάρτες nano-SIM ενώ το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο.

Απενεργοποιήστε το τηλέφωνο πριν από την αφαίρεση ή την αντικατάσταση της μπαταρίας.

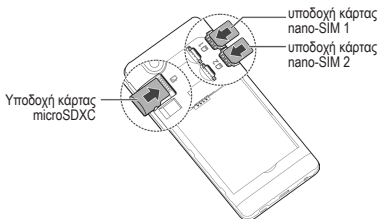
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης, μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο είδος SIM ή οποιαδήποτε μη τυπική κάρτα nano-SIM που έχει κοπεί από κανονική κάρτα SIM. Μπορείτε να προμηθευτείτε μια κανονική nano-SIM από τον αντίστοιχο πάροχο.

1. Τοποθετήστε το νύχι σας στην υποδοχή που βρίσκεται στο κάτω αριστερό μέρος του πίσω καλύμματος και ανασηκώστε το κάλυμμα απαλά.



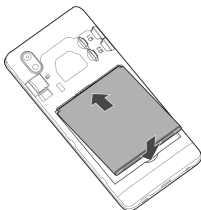
2. Τοποθετήστε τις κάρτες nano-SIM και την προαιρετική κάρτα microSDXC στις σωστές υποδοχές καρτών, όπως φαίνεται.



 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Όταν εγκαθίστανται δύο κάρτες nano-SIM, και οι δύο κάρτες μπορούν να συνδεθούν στο δίκτυο 4G, 3G ή 2G και οποιαδήποτε από τις δύο κάρτες μπορεί να χρησιμοποιηθεί για δεδομένα κινητής τηλεφωνίας.

3. Εισαγάγετε την μπαταρία, φροντίζοντας για τη σωστή αντιστοίχιση των ακροδεκτών.



4. Τοποθετήστε ξανά το πίσω κάλυμμα.

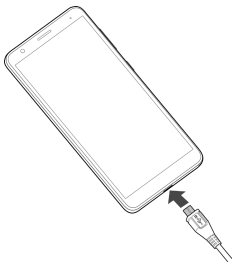
## Φόρτιση του τηλεφώνου

Η μπαταρία θα πρέπει να έχει αρκετή ισχύ για την ενεργοποίηση του τηλεφώνου, την εύρεση σήματος και την πραγματοποίηση μερικών κλήσεων. Θα πρέπει να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Να χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές και καλώδια USB που έχει εγκρίνει η ZTE. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων μπορεί να καταστρέψει το τηλέφωνό σας ή να προκαλέσει έκρηξη της μπαταρίας.

1. Συνδέστε το φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης. Φροντίστε να τοποθετήσετε το φορτιστή από τη σωστή πλευρά.



2. Συνδέστε τον φορτιστή σε κανονική πρίζα AC.
3. Όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, αποσυνδέστε τον φορτιστή.





### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, πιθανόν να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο ακόμα και όταν φορτίζεται. Σε αυτήν την περίπτωση, δοκιμάστε ξανά αφού το τηλέφωνο έχει φορτιστεί για τουλάχιστον 20 λεπτά. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο έπειτα από παρατεταμένο διάστημα φόρτισης, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

## Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του τηλεφώνου

Πριν την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνό σας.
- Για να το απενεργοποιήσετε, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Λειτουργίας** για να ανοίξει το μενού επιλογών και πατήστε  > .



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η οθόνη παγώσει ή αργεί πολύ να αποκριθεί, τοποθετήστε ξανά την μπαταρία και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

## Επαναφορά του τηλεφώνου από την κατάσταση αδράνειας

Το τηλέφωνό σας μεταβαίνει αυτόματα στην κατάσταση αδράνειας όταν δεν χρησιμοποιείται για κάποια ώρα. Η οθόνη απενεργοποιείται για εξοικονόμηση ενέργειας και τα πλήκτρα κλειδώνονται, για την αποφυγή τυχαίων ενεργειών.

Μπορείτε να επαναφέρετε το τηλέφωνό σας από την κατάσταση αδράνειας ενεργοποιώντας την οθόνη και ξεκλειδώνοντας τα πλήκτρα.

1. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
2. Σύρετε το δάχτυλό σας προς τα επάνω στην οθόνη.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν έχετε ορίσει ένα μοτίβο ξεκλειδώματος, PIN ή κωδικό πρόσβασης για το τηλέφωνό σας, θα πρέπει να σχεδιάσετε το μοτίβο ή να εισαγάγετε το PIN/κωδικό πρόσβασης για να ξεκλειδώσετε την οθόνη.

## Για την ασφάλειά σας

	Μην κάνετε και μην απαντάτε σε κλήσεις ενώ οδηγείτε. Μη στέλνετε ποτέ μηνύματα κειμένου ενώ οδηγείτε.
	Κρατήστε το τηλέφωνο σε απόσταση τουλάχιστον 5 mm από το σώμα σας στη διάρκεια των κλήσεων.
	Τα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό.
	Το τηλέφωνο μπορεί να παράγει δυνατό ήχο.
	Για να αποφύγετε τυχόν βλάβες στην ακοή, μην ακούτε σε μεγάλη ένταση ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Να είστε προσεκτικοί όταν κρατάτε το τηλέφωνο κοντά στο αυτί σας ενώ το ηχείο βρίσκεται σε χρήση.
	Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε μαγνητικά μέσα.
	Κρατήστε τη συσκευή μακριά από βηματοδότες και άλλες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε νοσοκομεία και ιατρικές εγκαταστάσεις, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε αεροσκάφη και αεροδρόμια, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά υλικά ή υγρά.

	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πρατήρια καυσίμων.
	Το τηλέφωνο ενδέχεται να παράγει έντονο φως ή φως που αναβοσβήνει.
	Μη ρίχνετε το τηλέφωνο στη φωτιά.
	Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες.
	Αποφύγετε την επαφή με υγρά. Διατηρήστε το τηλέφωνο στεγνό.
	Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το τηλέφωνο.
	Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.
	Για εξοπλισμό που συνδέεται στο ρεύμα, η πρίζα θα πρέπει να εγκαθίσταται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
	Μη βασίζεστε στο τηλέφωνο ως βασική συσκευή για επικοινωνίες έκτακτης ανάγκης.

## Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης (ΣΕΑ)

Η κινητή συσκευή είναι ραδιοπομπός και δέκτης. Έχει σχεδιαστεί να μην υπερβαίνει τα συνιστώμενα όρια έκθεσης σε ραδιοκύματα, με βάση τις διεθνείς οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες έχουν συνταχθεί από τον ανεξάρτητο επιστημονικό οργανισμό ICNIRP και περιλαμβάνουν τα όρια ασφαλείας που έχουν σχεδιαστεί για την προστασία όλων των ατόμων, ανεξάρτητα από την ηλικία και την κατάσταση της υγείας τους.

Αυτές οι οδηγίες χρησιμοποιούν μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης (ΣΕΑ). Το όριο του ΣΕΑ για τις κινητές συσκευές είναι 2 W/kg και η υψηλότερη τιμή ΣΕΑ για αυτήν τη συσκευή ήταν 0,603 W/kg σε δοκιμές στο κεφάλι και 1,318 W/kg\* σε δοκιμές στο σώμα με απόσταση 5 mm. Ως φορητές συσκευές, τα τηλέφωνα αυτά προσφέρουν μια σειρά από λειτουργίες. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε άλλες θέσεις, π.χ. στο σώμα, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης\*\*.

Η μέτρηση του ΣΕΑ γίνεται με βάση την υψηλότερη ενέργεια μετάδοσης, οπότε η πραγματική τιμή ΣΕΑ αυτής της συσκευής κατά τη λειτουργία είναι συνήθως χαμηλότερη από την παραπάνω τιμή. Αυτό οφείλεται σε αυτόματες αλλαγές στο επίπεδο ενέργειας της συσκευής, με τις οποίες διασφαλίζεται ότι η συσκευή χρησιμοποιεί μόνο την ελάχιστη απαιτούμενη ενέργεια για την επικοινωνία με το δίκτυο.



\* Οι δοκιμές πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα πρότυπα EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 και EN 62209-2.

\*\* Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη για να διαβάσετε για τη λειτουργία της συσκευής όταν βρίσκεται σε επαφή με το σώμα.

## Προδιαγραφές

Ο εξοπλισμός υπό δοκιμή (EUT) υποστηρίζει εφαρμογές ραδιοεπικοινωνιών	Zώνη GSM 2, 3, 5, 8 Zώνη WCDMA 1, 2, 5, 8 Zώνη LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 38 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+LE1M GPS
	Έκδοση WCDMA Rel.9 LTE Έκδοση Rel.10
Μέγ.ισχύς εξόδ. ραδιοσυχνοτήτων	Zώνη GSM 3/8: 33,05 dBm Zώνη WCDMA 1/8: 24 dBm Zώνη LTE 1/3/7/8/20/38: 24,5 dBm 802.11 b/g/n: 16,89 dBm Bluetooth EDR: 8,73 dBm Bluetooth BLE: 5,02 dBm GPS (Μόνο RX)

## **Προειδοποίηση CE**

### **Προειδοποίηση για την μπαταρία**

Σε περίπτωση αντικατάστασης με λανθασμένο τύπο μπαταρίας υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις οδηγίες.

### **Θύρα USB**

Αυτό το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο με διασύνδεση USB έκδοσης USB 2.0.

### **Ορθή χρήση**

Όπως περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλο χώρο. Εάν είναι δυνατόν, μην αγγίζετε την περιοχή της κεραίας στη συσκευή.

Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε ακραίες θερμοκρασίες κάτω από τους  $-10^{\circ}\text{C}$  και πάνω από τους  $+55^{\circ}\text{C}$ .

## Απόρριψη της παλιάς συσκευής σας



1. Όταν στο προϊόν υπάρχει ετικέτα με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ.
2. Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τη ροή αστικών απορριμμάτων μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής που προσδιορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.
3. Η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής συμβάλλει στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος με βάση την οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE), στείλτε ένα e-mail στη διεύθυνση [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Με το παρόν, η ZTE Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου ZTE Blade A3 2020 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής ηλεκτρονική διεύθυνση:  
<http://certification.ztedevices.com>

### **Συμμόρφωση ErP**

Η εξωτερική τροφοδοσία αυτού του προϊόντος συμμορφώνεται με την Οδηγία περί προϊόντων συνδεδεμένων με την ενέργεια (ErP) 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Οι λεπτομερείς πληροφορίες ErP είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο της ZTE  
<http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020**

**Rövid üzembe  
helyezési útmutató**

## **JOGI INFORMÁCIÓK**

**Copyright © 2020 ZTE CORPORATION.**

**Minden jog fenntartva.**

A jelen kiadvány bármely részének idézése, reprodukálása, lefordítása vagy felhasználása bármilyen formában és eljárással (elektronikus vagy mechanikus, beleértve a fénymásolást és a mikrofilmet is) tilos a ZTE Corporation előzetes írásos engedélye nélkül.

### **Megjegyzés**

A ZTE Corporation fenntartja a jogot a nyomdahibák javítására és a kézikönyvben közölt specifikációk előzetes értesítés nélküli frissítésére.

Az intelligens terminálos készüléket használók számára önkiszolgáló lehetőséget kínálunk. Az önkiszolgálási lehetőségekkel és a támogatott termékmodellekkel kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a ZTE hivatalos weboldalára ([www.ztedevices.com](http://www.ztedevices.com)). A weboldalon található információk tekintendők elsődlegesnek.

A felhasználói kézikönyvet a

<http://www.ztedevices.com> oldalról töltheti le. A vonatkozó támogatási információk megkereséséhez kattintson a kezdőoldalon a **Támogatás** elemre, majd válassza ki a helyet, a termék típusát és nevét.

## **Felelősség kizárása**

A ZTE Corporation határozottan kizár mindenféle felelősséget a szoftver engedély nélküli átalakításából származó hibákért és károkért.

Az útmutatóban szereplő képek és képernyőfelvételek eltérhetnek a tényleges terméktől. Az útmutató tartalma eltérhet a tényleges terméktől vagy szoftvertől.

## **Védjegyek**

A ZTE és a ZTE logók a ZTE Corporation védjegyei.

Az Android™ a Google LLC védjegye.

A *Bluetooth*® szó és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező regisztrált védjegyek. A ZTE Corporation engedéllyel használja ezeket a védjegyeket.



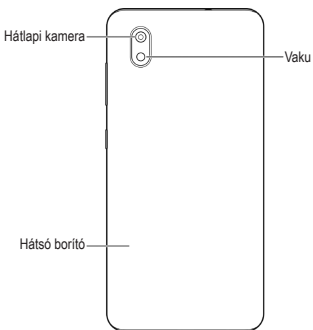
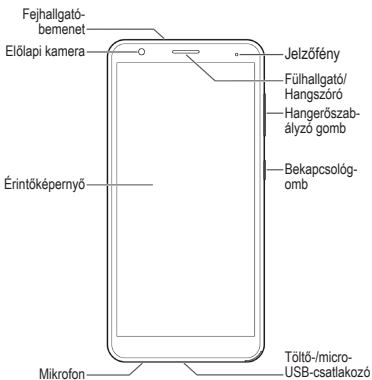
A microSDXC logó az SD-3C, LLC védjegye.

Minden egyéb védjegy és kereskedelmi név az illető jogbirtokos tulajdonát képezi.

**Verziószám:** R1.0

**Kiadás dátuma:** 2020. január 2.

## Ismerkedés a telefontal





## A telefon beállítása

A nano-SIM-kártyák a telefon bekapcsolt állapotában is behelyezhetők, illetve eltávolíthatók.

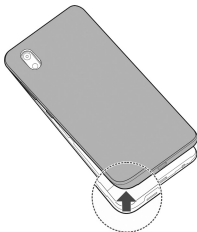
Az akkumulátor eltávolítása vagy behelyezése előtt kapcsolja ki a telefonját.

### FIGYELEM!

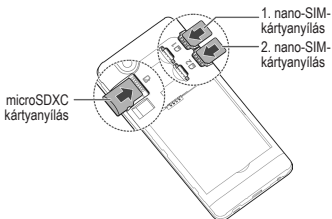
A telefon sérülésének elkerülése érdekében ne használjon másféle SIM-kártyát vagy SIM-kártyából kivágott, nem szabványos nano-SIM-kártyát.

Szabványos nano-SIM-kártyát a szolgáltatójától szerezhet be.

1. Illessze a körmét hátlap bal alsó részénél lévő nyílásba, majd óvatosan emelje fel a hátlapot.



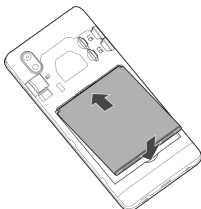
2. Helyezze be a nano-SIM-kártyákat és az opcionális microSDXC-kártyát a megfelelő kártyanyílásokba a jelzett módon.



 **MEGJEGYZÉS:**

Ha két nano-SIM-kártya van behelyezve, akkor mindkét kártya csatlakozni tud a 4G, 3G vagy 2G hálózatokhoz, és mindkettő használható mobiladat-kapcsolathoz.

3. Helyezze be az akkumulátort, ügyelve a csatlakozók megfelelő illeszkedésére.



4. Helyezze vissza a hátlapot.

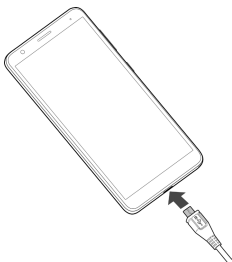
## A telefon töltése

A telefon akkumulátorának elegendő töltöttséggel kell rendelkeznie ahhoz, hogy a telefon bekapcsolható legyen, megtalálja a jelet, és néhány hívást lehessen vele kezdeményezni. Töltse fel teljesen az akkumulátort, amint lehetséges.

### FIGYELEM!

Csak a ZTE által jóváhagyott töltőket és USB-kábeleket használjon. A nem jóváhagyott tartozékok használata a telefon károsodásához, illetve az akkumulátor felrobbanásához vezethet.

1. Csatlakoztassa az adaptert a töltőaljzathoz. Győződjön meg róla, hogy az adaptert a megfelelő helyzetben csatlakoztatta.



2. Csatlakoztassa a töltőt egy normál fali aljzathoz.
3. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.





## MEGJEGYZÉS:

Ha az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony, előfordulhat, hogy töltés közben sem lehet bekapcsolni a telefont. Ebben az esetben töltse legalább 20 percig a telefont, majd próbálja újra. Ha hosszabb töltés után sem tudja bekapcsolni a telefont, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

## A telefon be- és kikapcsolása

A bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor fel van-e töltve.

- A telefon bekapcsolásához tartsa lenyomva a **bekapcsológombot**.
- A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a **bekapcsológombot**, melynek hatására megnyílik az Opciók menü. Érintse meg a  >  elemet.



## MEGJEGYZÉS:

Ha a képernyő lefagy vagy sokáig nem válaszol, akkor vegye ki az akkumulátort, majd tegye vissza.

## A telefon aktiválása

A telefon automatikusan készenléti módba vált, ha bizonyos ideig nem használja. A kijelző energiatakarékosság céljából kikapcsol, a billentyűk pedig lezárnak, így elkerülhető a készülék véletlen működtetése.

A telefon a képernyő bekapcsolásával és a billentyűzár feloldásával ébreszthető fel.






1. A képernyő bekapcsolásához nyomja meg a **bekapcsológombot**.
2. Simítsa végig a képernyőt felfelé.




### **MEGJEGYZÉS:**

Ha feloldási mintát, PIN-kódot vagy jelszót állított be a telefonon, a képernyő feloldásához meg kell adnia a mintát, illetve meg kell adnia a PIN-kódot vagy a jelszót.

## Az Ön biztonsága

	Vezetés közben ne kezdeményezzen és ne fogadjon hívást. Soha ne SMS-ezzen vezetés közben!
	Hívás közben legalább 5 mm távolságra tartsa a telefont a testétől.
	Az apró alkatrészek fulladást okozhatnak.
	A telefon erős hangot adhat ki.
	Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa huzamosabb ideig nagy hangerőn a készüléket. Legyen elővigyázatos, ha be van kapcsolva a telefon hangszórója, miközben a füléhez tartja.
	Kerülje a mágneses eszközökkel való érintkezést.
	Tartsa távol szívritmus-szabályozóktól és egyéb elektronikus gyógyászati eszközöktől.
	Kórházban, egészségügyi intézményben kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Repülőgépen, repülőtéren kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Robbanásveszélyes anyagok és folyadékok közelében kapcsolja ki.
	Ne használja benzinkúton.

	A telefon erős, illetve villogó fényt adhat ki.
	Ne dobja tűzbe!
	Kerülje a szélsőséges hőmérséklet-értékeket.
	Óvja a nedvességtől. Tartsa szárazon.
	Ne próbálkozzon a telefon szétszerelésével.
	Csak jóváhagyott tartozékokat használjon.
	Az elektromos hálózatra csatlakozó berendezések esetén az elektromos aljzatnak a berendezés közelében, könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.
	Vészhelyzet esetén ne hagyatkozzon a telefonjára mint elsődleges kommunikációs eszközre.

## **Fajlagos energiaelnyelési tényező (SAR)**

Mobilkészüléke egy rádiós adó-vevő. Úgy tervezték, hogy az előírt rádiófrekvenciás terhelés ne haladja meg a nemzetközi irányelvekben meghatározott mértéket. Ezeket az irányelveket az ICNIRP nevű független tudományos szervezet dolgozta ki, és biztonsági ráhagyást is tartalmaznak, amely az életkortól és az egészségi állapottól függetlenül garantálja minden személy biztonságát.

Az irányelv a fajlagos energiaelnyelési tényező (SAR) néven ismert mértékegységen alapul. A mobilkészülékekre vonatkozó SAR határérték 2 W/kg, míg a készülék által kibocsátott, a fülnél mért érték 0,603 W/kg\*, a testnél mért érték pedig 1,318 W/kg\* volt 5 mm távolságban. Mivel a mobilkészülékek többféle funkcióval rendelkeznek, más pozícióban is használhatók, például a használó testén is, amint ez a jelen használati útmutatóban is szerepel\*\*.

Mivel a SAR-értéket az eszköz legmagasabb sugárzási teljesítménye mellett határozzák meg, az aktuális érték az eszköz használatakor jellemzően a feltüntetett érték alatt marad. Ennek oka, hogy a készülék automatikusan változtatja az adóteljesítményét, így minimalizálva a hálózattal való kapcsolattartás energiaigényét.

\* A méréseket az EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 és EN 62209-2 szabványoknak megfelelően végezték.

\*\* A testközelben viselve történő működtetést lásd a használati útmutatóban.



## Műszaki adatok

Ez a végfelhasználói eszköz támogatja a rádióalkalmazást	GSM-sávok: 2, 3, 5, 8 WCDMA-sávok: 1, 2, 5, 8 LTE-sávok: 1, 3, 5, 7, 8, 20, 38 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+LE1M GPS
	WCDMA Version Rel.9 LTE Version Rel.10
Maximum RF kimeneti teljesítmény	3-as/8-as GSM-sáv: 33,05 dBm WCDMA 1-es, 8-as sáv: 24 dBm 1-es/3-as/7-es/8-as/20-as/38-as LTE-sáv: 24,5 dBm 802.11 b/g/n: 16,89 dBm Bluetooth EDR: 8,73 dBm Bluetooth BLE: 5,02 dBm GPS (csak vétel)

## **CE-figyelmeztetés**

### **Akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetés**

A nem megfelelő típusú akkumulátor használata robbanást okozhat. A használt akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően selejtezze le.

### **USB-port**

A termék csak 2.0 verziószámú USB-illesztőfelülethez csatlakoztatható.

### **Megfelelő használat**

Ahogy azt a jelen útmutató is leírja, az eszközt csak a megfelelő helyen szabad használni. Ha lehetséges, ne érintse meg a készülék antennája körüli részt.

Ne tegye ki az eszközt  $-10\text{ °C}$ -nál alacsonyabb és  $+55\text{ °C}$ -nál magasabb szélsőséges hőmérsékleteknek.

## A régi készülék leselejtezése



1. Ha áthúzott szemetes kukát ábrázoló szimbólumot lát egy terméken, akkor az adott termék az Európai Unió 2012/19/EU irányelvének hatálya alá tartozik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt gyűjtőlétesítményekben.
3. Régi készülékeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.

A termék WEEE irányelv szerinti újrahasznosításával kapcsolatos további tájékoztatásért küldjön e-mailt a következő címre: [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A ZTE Corporation ezennel kijelenti, hogy a ZTE Blade A3 2020 rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét a következő webhelyen olvashatja el: <http://certification.ztedevices.com>

## **ErP-megfelelőség**

A termék külső tápegysége megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK számú, energiával kapcsolatos termékekre (ErP) vonatkozó irányelvének.

Az ErP-vel kapcsolatos részletes információkért tekintse meg a ZTE weboldalát: <http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020**

**Stručný návod na  
obsahu**

## PRÁVNE INFORMÁCIE

**Autorské práva © 2020 ZTE CORPORATION.**

**Všetky práva vyhradené.**

Bez písomného povolenia od spoločnosti ZTE Corporation je zakázané akoukoľvek formou alebo akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky alebo mechanicky vrátane kopírovania alebo prostredníctvom mikrofilmu, citovať, rozmnožovať, prekladať alebo používať ktorúkoľvek časť tohto dokumentu.

### **Poznámka**

Spoločnosť ZTE Corporation si vyhradzuje právo na vykonávanie úprav prípadných tlačiarenských chýb alebo aktualizáciu technických údajov v tomto návode bez predchádzajúceho oznámenia.

Používateľom našich inteligentných koncových zariadení ponúkame samoobslužnú podporu. Na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti ZTE (na adrese **www.ztedevices.com**) nájdete ďalšie informácie o samoobslužnej podpore a podporovaných modeloch produktov. Informácie uvedené na webovej lokalite sú smerodajné.

Používateľskú príručku si môžete prevziať na stránke **http://www.ztedevices.com**. Ak chcete vyhľadať súvisiace informácie týkajúce sa podpory, stačí, ak na domovskej obrazovke kliknete na položku **Support (Podpora)** a vyberiete krajinu, typ produktu a jeho názov.

## Vyhlásenie

Spoločnosť ZTE Corporation sa výslovne zrieka akejkoľvek zodpovednosti za poruchy a škody spôsobené neoprávnenými softvérovými úpravami.

Obrázky a snímky obrazovky použité v tomto návode sa môžu líšiť od skutočného produktu. Obsah tohto návodu sa môže líšiť od skutočného produktu alebo softvéru.

## Ochranné známky

ZTE a logá ZTE sú ochranné známky spoločnosti ZTE Corporation.

Android™ je ochranná známka spoločnosti Google LLC.

Slovné označenie a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť ZTE Corporation používa tieto známky na základe licencie.



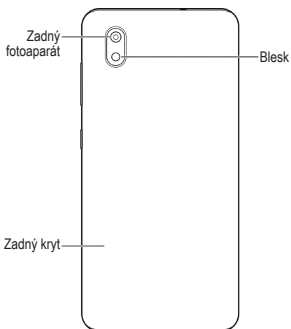
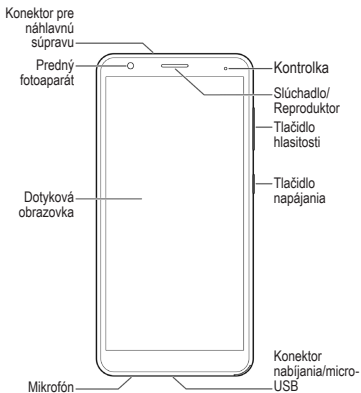
Logo microSDXC je ochranná známka spoločnosti SD-3C, LLC.

Ostatné ochranné známky a obchodné názvy patria ich príslušným vlastníkom.

**Verzia č.:** R1.0

**Čas vydania:** 2. január 2020

## Oboznámenie sa s telefónom





## Nastavenie telefónu

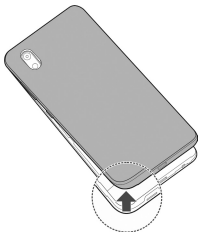
Kartu (karty) nano-SIM môžete vkladať alebo vyberať aj vtedy, keď je telefón zapnutý.

Pred vyberaním alebo výmenou batérie telefón vypnite.

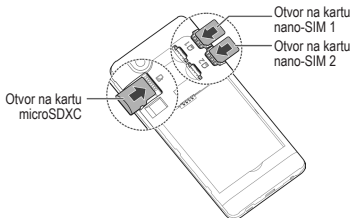
### **VAROVANIE!**

V záujme predchádzania poškodeniu telefónu nepoužívajte žiadne iné druhy SIM kariet, ani žiadne neštandardné nano-SIM karty vyrezané zo SIM karty. Štandardnú nano-SIM kartu vám poskytne váš operátor.

1. Kryt nadvihnite opatrným vložením nechta do otvoru vľavo na spodnej strane zadného krytu.



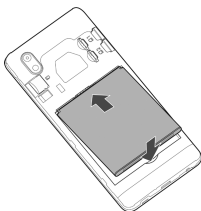
2. Vložte karty nano-SIM a prípadne aj kartu microSDXC podľa obrázka do správnych otvorov na karty.



 **POZNÁMKA:**

Keď sú nainštalované dve karty nano-SIM, obe karty sa môžu pripojiť k sieti 4G, 3G alebo 2G, a každá z nich sa môže používať na mobilné dáta.

3. Vložte batériu a uistite sa, že sa konektory zarovnali.



4. Opätovne nasadíte zadný kryt.

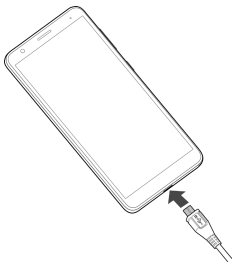
## Nabíjanie telefónu

Batéria telefónu by mala byť dostatočne nabitá, aby sa dal telefón zapnúť, vyhľadať signál a uskutočniť niekoľko hovorov. Batériu by ste mali čo najskôr úplne nabiť.

### **VAROVANIE!**

Používajte len nabíjačky a káble USB schválené spoločnosťou ZTE. Používaním neschváleného príslušenstva môže dôjsť k poškodeniu telefónu alebo k výbuchu batérie.

1. Ku konektoru nabíjačky pripojte adaptér. Dbajte na to, aby bol konektor vložený správnym smerom.





2. Nabíjačku zapojte do štandardnej sieťovej zásuvky so striedavým prúdom.
3. Po úplnom nabití batérie nabíjačku odpojte.

### POZNÁMKA:

Ak je úroveň nabitia batérie extrémne nízka, telefón sa nemusí dať zapnúť dokonca ani počas nabíjania. V takom prípade to po 20 minútach nabíjania telefónu skúste znova. Ak telefón nie je možné zapnúť ani po dlhej dobe nabíjania, obráťte sa na zákaznícky servis.

## Zapnutie/vypnutie telefónu

Pred zapnutím sa presvedčte, že je batéria nabitá.

- Stlačením a podržaním tlačidla **napájania** telefón zapnete.
- Vypnutie vykonajte stlačením a podržaním tlačidla **napájania**. Otvorí sa ponuka s možnosťami a dotknite sa položky  > .

### POZNÁMKA:

Ak displej nereaguje alebo reaguje príliš pomaly, vyberte a vložte batériu a zapnite zariadenie znova.

## Aktivácia telefónu z režimu spánku

Váš telefón sa automaticky prepne do režimu spánku, ak sa určitý čas nepoužíva. Displej sa vypne, aby sa šetrila energia, a tlačidlá sa uzamknú, aby nedošlo k ich náhodnej aktivácii.

Telefón môžete z režimu spánku aktivovať zapnutím displeja a odomknutím tlačidiel.

1. Stlačením tlačidla **napájania** zapnite obrazovku.
2. Potiahnite prstom nahor po obrazovke.

### **POZNÁMKA:**

Ak ste v telefóne nastavili „vzor odomknutia obrazovky“ alebo PIN/heslo, budete musieť nakresliť vzor alebo zadať PIN/heslo, aby ste odomkli obrazovku.

## Bezpečnostné informácie

	Nevolajte ani neprijímate telefonáty počas šoférovania. Počas jazdy nikdy nepíšte textové správy.
	Počas telefonovania držte telefón vo vzdialenosti minimálne 5 mm od tela.
	Malé súčiastky môžu spôsobiť zadusenie.
	Telefón môže vydávať hlasný zvuk.
	Ak chcete predísť prípadnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte zariadenie príliš dlho veľmi nahlas. V prípadoch, keď držíte telefón blízko svojho ucha, zatiaľ čo máte zapnutý reproduktor, zvýšte opatrnosť.
	Predchádzajte kontaktu s akýmkoľvek magnetickými predmetmi.
	Zariadenie nepoužívajte v blízkosti kardiostimulátorov a iných elektronických lekárskeho prístrojov.
	V nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach zariadenie na výzvu vypnite.
	V lietadle a na letiskách zariadenie na výzvu vypnite.
	Keď sa nachádzate v blízkosti výbušných materiálov alebo kvapalín, zariadenie vypnite.
	Zariadenie nepoužívajte na čerpacích staniciach.

	Telefón môže vyžarovať jasné alebo blikajúce svetlo.
	Telefón nelikvidujte v ohni.
	Chráňte pred extrémnymi teplotami.
	Chráňte pred kontaktom s kvapalinami. Telefón udržujte v suchu.
	Nepokúšajte sa telefón rozobrať.
	Používajte iba schválené príslušenstvo.
	Pre zariadenia, ktoré je možné zapojiť, musí byť zásuvka nainštalovaná v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
	Nespoliehajte sa na telefón ako na hlavné komunikačné zariadenie v stave núdze.

## Špecifická miera absorpcie (SAR)

Váš mobilný telefón je rádiový vysielateľ a prijímač. Je navrhnutý tak, aby neprekračoval limity vystavenia rádiovým vlnám odporúčané medzinárodnými smernicami. Tieto smernice vytvorila nezávislá vedecká organizácia ICNIRP a obsahujú bezpečnostné limity určené na ochranu všetkých osôb bez ohľadu na vek a zdravotný stav.

V smerniciach sa používa jednotka miery známa ako špecifická miera absorpcie alebo SAR. Limit SAR pre mobilné zariadenia je 2 W/kg a najvyššia hodnota SAR pre toto zariadenie pri testovaní pri hlave bola 0,603 W/kg\* a pri testovaní pri tele bola 1,318 W/kg\* pri vzdialenosti 5 mm. Keďže mobilné zariadenia ponúkajú celý rad funkcií, môžu sa používať aj iným spôsobom, ako sa uvádza v používateľskej príručke, napríklad na tele\*\*.

Hodnota SAR je meraná pri najvyššom výkone vysielania zariadenia, skutočná hodnota SAR tohto zariadenia počas prevádzky je zvyčajne nižšia ako uvedené hodnoty. Automatické zmeny úrovne výkonu zariadenia zabezpečujú, aby sa výkon zariadenia znížil na minimum potrebné na komunikáciu v sieti.

\* Testovania sa vykonávajú v súlade s normami EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 a EN 62209-2.

\*\* Pozrite si informácie o prevádzke pri nosení na tele v používateľskej príručke.



## Špecifikácia

Skúšané zariadenie (EUT) podporuje rádiové aplikácie	Pásmo GSM 2, 3, 5, 8 Pásmo WCDMA 1, 2, 5, 8 Pásmo LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 38 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+LE1M GPS
	WCDMA verzia Rel.9 LTE verzia Rel.10
Maximálny rádiový výkon	Pásmo GSM 3/8: 33,05 dBm Pásmo WCDMA 1, 8: 24 dBm Pásmo LTE 1, 3, 7, 8, 20, 38: 24,5 dBm 802.11 b/g/n: 16,89 dBm Bluetooth EDR: 8,73 dBm Bluetooth BLE: 5,02 dBm GPS (len RX)

## **Upozornenie k označeniu CE**

### **Upozornenie týkajúce sa batérie**

Nebezpečenstvo výbuchu batérie, ak je vymenená za nesprávny typ. Staré batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.

### **Port USB**

Tento produkt možno pripojiť len k rozhraniu USB verzie USB 2.0.

### **Správne používanie**

Ako je uvedené v tejto príručke, zariadenie môžete používať len na správnom mieste. Pokiaľ je to možné, nedotýkajte sa oblasti, kde sa nachádza anténa zariadenia.

Svoje zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám nižším ako  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a vyšším ako  $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Likvidácia starého zariadenia



1. Ak je na zariadení tento symbol prečiarknutého kontajnera, znamená to, že na zariadenie sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ.
2. Všetky elektrické a elektronické výrobky by mali byť likvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných miest stanovených vládou alebo miestnymi úradmi.
3. Správny spôsob likvidácie starých prístrojov pomôže predísť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Ak chcete získať informácie o recyklácii v súlade so smernicou OEEZ, pošlite e-mail na adresu [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ



Spoločnosť ZTE Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ZTE Blade A3 2020 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na internetovej adrese:

<http://certification.ztedevices.com>

## **Zhoda s požiadavkami na energeticky významné výrobky**

Externý napájací zdroj tohto výrobku je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady o energeticky významných výrobkoch (ErP) 2009/125/ES.

Podrobné informácie o energeticky významných výrobkoch sú k dispozícii na webovej lokalite spoločnosti ZTE <http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020**

**Stručný návod k  
použití**

## **PRÁVNÍ INFORMACE**

**Copyright © 2020 ZTE CORPORATION.**

**Všechna práva vyhrazena.**

Žádná část této publikace nesmí být citována, reprodukována, přeložena nebo použita v žádné podobě ani žádným způsobem, elektronicky ani mechanicky, včetně kopírování a mikrofilmu, bez předchozího písemného svolení společnosti ZTE Corporation.

### **Poznámka**

Společnost ZTE Corporation si vyhrazuje právo změnit tiskové chyby nebo aktualizovat specifikace bez předchozího upozornění.

Pro uživatele chytrých zařízení nabízíme přímé služby. Více informací o přímých službách a podporovaných modelech produktů naleznete na oficiálním webu společnosti ZTE (na **[www.ztedevices.com](http://www.ztedevices.com)**). Informace na webu mají přednost.

Přejděte na **<http://www.ztedevices.com>** ke stažení uživatelské příručky. Chcete-li vyhledat informace k příslušnému zařízení, stačí na domovské stránce kliknout na položku **Podpora**, vybrat umístění, typ produktu a název.

## **Zřeknutí se odpovědnosti**

Společnost ZTE Corporation se výslovně zříká jakékoli odpovědnosti za chyby a poškození způsobená nepovolenými úpravami softwaru.

Obrázky a snímky obrazovek použité v tomto návodu se mohou lišit od vlastního produktu. Obsah tohoto návodu se může lišit od vlastního produktu či softwaru.

## **Ochranné známky**

ZTE a loga ZTE jsou ochranné známky společnosti ZTE Corporation.

Android je ochranná známka společnosti Google LLC.

Chráněné slovo a loga *Bluetooth*<sup>®</sup> jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jejich veškeré použití společností ZTE Corporation je licencováno.



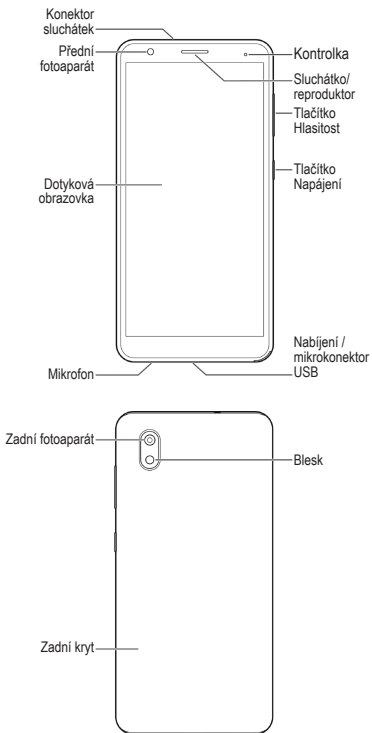
Logo microSDXC je ochranná známka společnosti SD-3C, LLC.

Další ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

**Verze č.:** R1.0

**Datum vydání:** 2. ledna 2020

## Seznámení s telefonem





## Nastavení telefonu

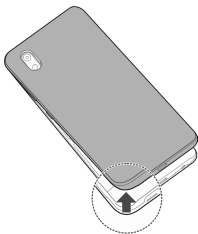
Karty nano-SIM lze vložit nebo vyjmout, když je telefon zapnutý.

Před vyjmutím nebo výměnou baterie vypněte telefon.

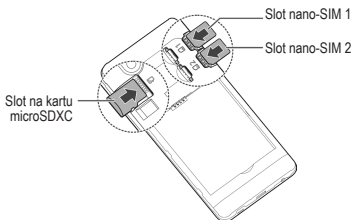
### **VAROVÁNÍ!**

Aby nedošlo k poškození telefonu, nepoužívejte žádný jiný typ SIM karet ani nestandardní karty nano-SIM vyrobené vyříznutím ze SIM karty. Standardní kartu nano-SIM vám poskytne operátor.

1. Nehtem zatlačte do vyhloubení v levé spodní části zadního krytu a jemně jej nadzdvihněte.



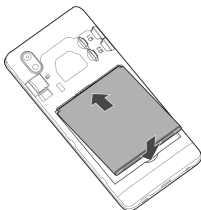
- Podle obrázku vložte karty nano-SIM a volitelnou kartu microSDXC do příslušných slotů pro karty.



 **POZNÁMKA:**

Když jsou vloženy dvě karty nano-SIM, mohou se obě karty připojit k síti 4G, 3G nebo 2G a obě karty mohou být použity pro mobilní data.

- Vložte baterii a ujistěte se, že konektory na sebe přiléhají.



- Nasadte zadní kryt.

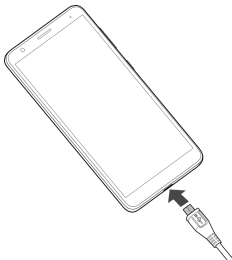
## Nabíjení telefonu

Baterie telefonu by měla mít dost energie pro zapnutí telefonu, nalezení signálu a uskutečnění několika hovorů. Co nejdříve baterii plně nabijte.

### VAROVÁNÍ!

Používejte pouze nabíječky a kabely USB schválené společnostmi ZTE. Použití neschváleného příslušenství může poškodit telefon nebo způsobit výbuch baterie.

1. Připojte adaptér ke konektoru nabíječky. Ujistěte se, že je adaptér vložen ve správném směru.





2. Připojte nabíječku do standardní zásuvky.
3. Jakmile je baterie úplně nabitá, odpojte nabíječku.

### POZNÁMKA:

Pokud je baterie téměř vybitá, nemusí být možné zapnout telefon, přestože se právě nabíjí. V takovém případě zkuste telefon nabíjet alespoň dalších 20 minut. Pokud ani po delším nabíjení není možné telefon zapnout, obraťte se na zákaznickou službu.

## Zapnutí/vypnutí telefonu

Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je baterie nabitá.

- Stisknutím a podržením tlačítka **Napájení** telefon zapnete.
- Chcete-li telefon vypnout, stisknutím a podržením tlačítka **Napájení** otevřete nabídku možností a stiskněte  > .

### **POZNÁMKA:**

Pokud displej nereaguje nebo reaguje příliš pomalu, vyjměte a vložte baterii a zapněte zařízení znovu.

## Aktivace telefonu

Když telefon po nějakou dobu nepoužíváte, přejde automaticky do pohotovostního režimu. Vypne displej kvůli úspoře energie a zamkne tlačítka, abyste je omylem nestiskli.

Telefon můžete probudit zapnutím displeje a odemknutím tlačítek.

1. Zapněte obrazovku stisknutím tlačítka **Napájení**.
2. Přejedte po obrazovce prstem nahoru.

### **POZNÁMKA:**

Pokud máte nastavené gesto pro odemknutí, kód PIN nebo heslo telefonu, musíte nakreslit gesto na obrazovku, zadat kód PIN nebo heslo, abyste obrazovku odemknuli.

## Pro vaši bezpečnost

	Když řídíte, nevolejte ani nepřijímejte hovory. Při řízení nikdy nepište textové zprávy.
	Při telefonování držte telefon alespoň 5 mm od těla.
	Možnost polknutí malých částí.
	Telefon může vydávat hlasitý zvuk.
	Chcete-li předejít možnému poškození sluchu, neposlouchejte vysokou úroveň hlasitosti po delší dobu. Pokud používáte reproduktor a držíte telefon v blízkosti ucha, buďte velmi opatrní.
	Vyvarujte se kontaktu s jakýmkoli magnetickými předměty.
	Telefon nepřibližujte ke kardiostimulátorům ani jiným elektronickým zdravotnickým přístrojům.
	Při výzvě v nemocnicích a zdravotnických zařízeních telefon vypněte.
	Při výzvě v letadle a na letištích telefon vypněte.
	V blízkosti výbušných materiálů nebo tekutin telefon vypněte.
	Nepoužívejte na čerpacích stanicích.

	Telefon může vydávat silné světlo nebo záblesky.
	Nelikvidujte telefon v ohni.
	Nevystavujte vysokým teplotám.
	Nevystavujte kontaktu s kapalinami. Udržujte telefon suchý.
	Telefon nerozebírejte.
	Používejte výhradně schválené příslušenství.
	Pro zařízení, které připojujete k napájení, by měla být zásuvka nainstalována v blízkosti zařízení a být snadno dostupná.
	Nespoléhejte na telefon jako na primární přístroj pro nouzovou komunikaci.

## **Množství energie pohlcené tělem (SAR – Specific Absorption Rate)**

Mobilní zařízení je rádiový vysílač a přijímač. Je navrženo tak, aby nepřekračovalo limity vyzařování rádiových vln doporučených mezinárodními směrnicemi. Tyto směrnice byly vypracovány nezávislou vědeckou organizací ICNIRP a zahrnují bezpečnostní mezní hodnoty zajišťující ochranu zdraví všech osob, bez ohledu na věk a zdravotní stav.

Směrnice používají měrnou jednotku známou pod označením množství energie pohlcené tělem čili SAR. Limitní hodnota SAR pro mobilní zařízení je 2 W/kg a nejvyšší hodnota SAR tohoto zařízení naměřená při testování v oblasti hlavy byla 0,603 W/kg\* a při testování pro celé tělo 1,318 W/kg\* při vzdálenosti 5 mm. Protože mobilní zařízení nabízejí řadu funkcí, lze je používat i v jiných umístěních, například na těle, jak je popsáno v uživatelské příručce\*\*.

Protože se hodnota SAR měří při nejvyšším vysílacím výkonu zařízení, běžná provozní hodnota SAR tohoto zařízení je zpravidla nižší, než bylo uvedeno výše. Funkce automatické regulace energetické úrovně zařízení zajišťuje, že se používá pouze minimální množství energie potřebné pro komunikaci se sítí.

\* Testy byly prováděny podle předpisů EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 a EN 62209-2.

\*\* Viz Informace o provozu přístroje na těle v uživatelské příručce.

## Technické parametry

EUT podporuje používání rádiových zařízení	Pásmo GSM 2, 3, 5, 8 Pásmo WCDMA 1, 2, 5, 8 Pásmo LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 38 802.11b/g/n Bluetooth verze 4.2+LE1M GPS WCDMA verze 9 LTE verze 10
Maximální výstupní výkon rádiového signálu	Pásmo GSM 3/8: 33,05 dBm Pásmo WCDMA 1/8: 24 dBm LTE pásmo 1/3/7/8/20/38: 24,5 dBm 802.11 b/g/n: 16,89 dBm Bluetooth EDR: 8,73 dBm Bluetooth BLE: 5,02 dBm GPS (pouze příjem)



## **Výstraha CE**

### **Výstraha týkající se baterie**

Pokud je baterie vyměněna za nesprávný typ, hrozí výbuch. Použité baterie likvidujte podle pokynů.

### **Port USB**

Tento produkt se smí připojovat pouze k rozhraní USB verze USB 2.0.

### **Správné použití**

Jak je popsáno v této příručce, je možné zařízení používat pouze na správném místě. Je-li to možné, nedotýkejte se oblasti antény na zařízení.

Nevystavujte zařízení extrémním teplotám nižším než  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a vyšším než  $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Znehodnocení starých výrobků



1. Pokud je tento symbol přeškrtnutého kontejneru připojen k výrobku, znamená to, že se na výrobek vztahuje nařízení EU – směrnice 2012/19/EU.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky musí být znehodnoceny odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných míst daných vládou nebo místními úřady.
3. Správné znehodnocení vysloužilých výrobků pomáhá snížit negativní dopad na životní prostředí a zdraví člověka.

Chcete-li získat informace o recyklaci tohoto výrobku podle směrnice o OEEZ, pošlete e-mail na adresu [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU



Společnost ZTE Corporation tímto prohlašuje, že rádiový přístroj typu ZTE Blade A3 2020 je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU.

Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://certification.ztedevices.com>

## **Shoda s ErP**

Externí zdroj energie tohoto výrobku odpovídá směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES o výrobcích spojených se spotřebou energie (ErP).

Podrobné informace o ErP jsou k dispozici na webových stránkách ZTE

<http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020**

**Ръководство за  
бърз старт**

## **ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ**

© 2020 ZTE CORPORATION.

### **Всички права запазени.**

Никоя част от това издание не може да се цитира, възпроизвежда, превежда или използва в каквато и да била форма или с каквито и да било средства, електронни или механични, включително фотокопиране и микрофилм, без предварително писмено разрешение от ZTE Corporation.

### **Бележка**

ZTE Corporation си запазва правото да прави промени на печатни грешки или да актуализира спецификациите в това ръководство без предварително уведомление.

Предлагаме самообслужване за нашите потребители на интелигентни терминални устройства. Посетете официалния уебсайт на ZTE (на [www.ztedevices.com](http://www.ztedevices.com)) за повече информация относно самообслужването и поддръжаните продуктови модели. Информацията на уебсайта е с приоритет.

Посетете <http://www.ztedevices.com>, за да изтеглите ръководството за потребителя. Просто щракнете върху **Поддръжка** на началната страница, след което изберете местоположение, тип на продукта и име, за да потърсите съответната информация за поддръжка.

## **Отказ от отговорност**

ZTE Corporation изрично се отказва от отговорност за каквито и да е дефекти и повреди, причинени от неупълномощени промени на софтуера.


Използваните в настоящото ръководство изображения и екранни снимки може да се различават от реалния продукт. Съдържанието в настоящото ръководство може да се различава от реалния продукт или софтуер.

## **Търговски марки**

ZTE и емблемите ZTE са търговски марки на ZTE Corporation.

Android™ е търговска марка на Google LLC.

Словната марка и емблемите *Bluetooth*® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всякаква употреба на тези марки от страна на ZTE Corporation е по лиценз.

Емблемата  microSDXC е търговска марка на SD-3C, LLC.

Другите търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните им притежатели.

**Версия №: R1.0**

**Дата на издаване: 2 януари 2020 г.**

## Запознаване с телефона

Жак за слушалки

Предна камера

Сензорен екран

Микрофон

Светлинен индикатор

Говорител на слушалката/  
високоговорител

Бутон за сила на звука

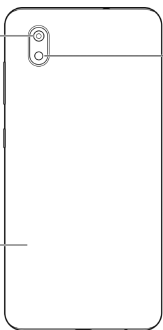
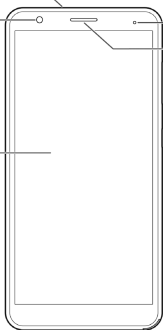
Бутон за захранване

Жак за зареждане/micro-USB

Задна камера

Светкавица

Заден капак



## Настройка на телефона

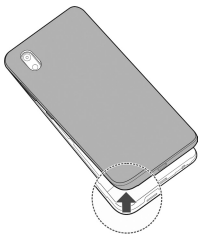
Nano-SIM картите може да бъдат поставяни или изваждани, докато телефонът е включен.

Изключете телефона си преди изваждане или поставяне на батерията.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

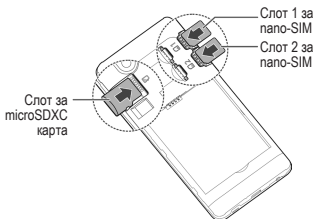
За да избегнете повреда на телефона, не използвайте други видове SIM карти или нестандартна nano-SIM карта, изрязана от SIM карта. Можете да получите стандартна nano-SIM карта от своя мобилен оператор.

1. Поставете нокътя си в слота в долната лява част на задния капак и го повдигнете внимателно.





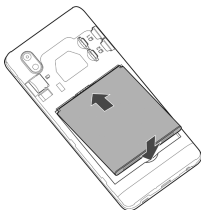
2. Поставете nano-SIM картите и опционалната microSDXC карта в правилните слотове за карти, както е показано.



 **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Когато са поставени две nano-SIM карти, и двете могат да се свържат към 4G, 3G или 2G мрежа и всяка от тях може да се използва за мобилни данни.

3. Поставете батерията, като се уверите, че съединителите са подравнени.



4. Поставете отново задния капак.

## Зареждане на телефона

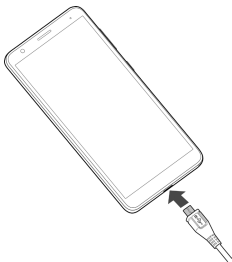
Батерията на телефона трябва да има достатъчно заряд за включване на телефона, намиране на сигнал и провеждане на няколко разговора.

Трябва да заредите напълно батерията възможно най-скоро.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте само одобрени от ZTE зарядни устройства и USB кабели. Употребата на неодобрени аксесоари може да повреди телефона или да причини експлозия на батерията.

1. Свържете адаптера към жака за зареждане. Уверете се, че адаптерът е поставен в правилната ориентация.





2. Свържете зарядното устройство към стандартен стенен контакт с променлив ток.
3. Изключете зарядното устройство, когато батерията е напълно заредена.

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Ако батерията е със значително нисък заряд, е възможно да не можете да включите телефона дори когато се зарежда. В този случай опитайте отново, след като сте зареждали телефона в продължение на поне 20 минути. Свържете се с центъра за обслужване на клиенти, ако все още не можете да включите телефона след продължително зареждане.

## **Включване/изключване на телефона**

Уверете се, че батерията е заредена, преди да включите.

- Натиснете и задръжте бутона за **захранване**, за да включите телефона.
- За изключване натиснете и задръжте бутона за **захранване** за отваряне на менюто с опции и докоснете  > .

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Ако екранът блокира или твърде дълго време не отговаря, поставете отново батерията и включете захранването.

## Събуждане на телефона

Телефонът автоматично влиза в режим на заспиване, когато не се използва известно време. Дисплеят се изключва, за да се пести енергия, а клавишите се заключват, за да се предотвратят неволни операции.

Можете да събудите телефона, като включите дисплея и отключите клавишите.

1. Натиснете бутона за **захранване** за включване на екрана.
2. Плъзнете пръст нагоре по екрана.

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Ако сте задали фигура за отключване, ПИН код или парола за телефона, ще трябва да начертаете фигурата или да въведете ПИН кода/паролата, за да отключите екрана.

## За вашата безопасност

	Не извършвайте и не отговаряйте на обаждания, докато шофирате. Никога не пишете и не изпращайте текстови съобщения, докато шофирате.
	По време на разговор дръжте телефона си най-малко на 5 mm от тялото.
	Малките части може да предизвикат задушаване.
	Телефонът може да произведе силен звук.
	За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука продължително време. Бъдете внимателни, когато държите до ухото си телефон с включен високоговорител.
	Избягвайте контакт с магнитни елементи.
	Дръжте на разстояние от пейсмейкъри и други електронни медицински изделия.
	Изключвайте според указанията в болници и медицински заведения.
	Изключвайте според указанията на борда на самолети и на летища.
	Изключвайте в близост до взривоопасни материали или течности.
	Не използвайте в бензиностанции.

	<p>Телефонът може да произведе ярка или примигваща светлина.</p>
	<p>Не изхвърляйте телефона в огън.</p>
	<p>Избягвайте екстремни температури.</p>
	<p>Избягвайте контакт с течности. Пазете телефона сух.</p>
	<p>Не правете опити за разглобяване на телефона.</p>
	<p>Използвайте само одобрени аксесоари.</p>
	<p>За оборудване, което се включва с щепсел, контактът трябва да е монтиран близо до него и да е леснодостъпен.</p>
	<p>Не разчитайте на телефона като основно устройство при комуникации в спешни случаи.</p>

## Специфичен коефициент на поглъщане (SAR)

Мобилното устройство представлява радиопредавател и радиоприемник. То е проектирано да не надвишава границите за излагане на въздействието на радиовълни, препоръчани от международните указания. Тези указания са разработени от независимата научна организация ICNIRP и включват граници за безопасност, предназначени да гарантират предпазването на всички хора, независимо от възрастта и здравословното им състояние.

Указанията използват мерна единица, известна като специфичен коефициент на поглъщане или SAR. Границата на SAR за мобилни устройства е  $2 \text{ W/kg}$ . Най-високата стойност на SAR за това устройство, измерена по време на тестовете, е  $0,603 \text{ W/kg}^*$  до главата и  $1,318 \text{ W/kg}^*$  до тялото при разстояние от 5 mm. Тъй като мобилните устройства предлагат широка гама от функции, те могат да бъдат използвани и в друго положение освен до ухото, например до тялото, както е описано в ръководството за потребителя\*\*.

Тъй като SAR се измерва чрез използване на най-високата мощност на излъчване на устройството, действителният SAR на това устройство по време на работа обикновено е под посочената по-горе стойност. Това се дължи на автоматичните промени на мощността на устройството, за да се гарантира, че то използва минимално необходимата мощност за комуникация с мрежата.

\* Тестовете са проведени в съответствие с EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 и EN 62209-2.

\*\* Вижте ръководството за потребителя относно използване на устройството близо до тялото.

## Спецификация

Тестваният продукт е съвместим със следните стандарти	GSM честотна лента 2, 3, 5, 8 WCDMA честотна лента 1, 2, 5, 8 LTE честотна лента 1, 3, 5, 7, 8, 20, 38 802.11 b/g/n Bluetooth V4.2+LE1M GPS
	WCDMA версия 9 LTE версия 10
Максимална изходна радиочестотна мощност	GSM честотна лента 3/8: 33,05 dBm WCDMA честотна лента 1/8: 24 dBm LTE честотна лента 1/3/7/8/20/38: 24,5 dBm 802.11 b/g/n: 16,89 dBm Bluetooth EDR: 8,73 dBm Bluetooth BLE: 5,02 dBm GPS (само приемане)



## **Предупреждения CE**

### **Предупреждение за батерията**

При смяна на батерията с неправилен тип има опасност от експлозия. Изхвърляйте използваните батерии според инструкциите.

### **USB порт**

Продуктът трябва да бъде свързан само към USB 2.0 портове.

### **Правилна употреба**

Както е описано в това ръководство, устройството трябва да бъде използвано само на правилните места. По възможност избягвайте да докосвате зоната около антената на устройството.

Не излагайте устройството на екстремни температури, по-ниски от  $-10^{\circ}\text{C}$  или по-високи от  $+55^{\circ}\text{C}$ .

## Изхвърляне на старото устройство



1. Когато към даден продукт е прикрепен етикет със символ на задраскано кошче за отпадъци, това означава, че продуктът трябва да се изхвърля според европейската Директива 2012/19/ЕС.
2. Всички електрически и електронни продукти трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци в специални пунктове за събиране, определени от правителството или местните власти.
3. Правилният начин на изхвърляне на старото устройство ще спомогне за избягване на възможните отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве.

За информация относно рециклирането на този продукт в съответствие с Директивата ОЕЕО изпратете имейл на [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



С настоящото ZTE Corporation декларира, че радиоустройството тип ZTE Blade A3 2020 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес: <http://certification.ztedevices.com>

### **Съответствие с ErP**

Външното захранване на този продукт е в съответствие с Директивата за продуктите, свързани с енергопотреблението, (ErP) 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

Подробната информация за ErP е налична в уебсайта на ZTE <http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**

**ZTE Blade A3 2020**

**Водич за почеток на  
користење**

## ПРАВНИ ИНФОРМАЦИИ

Авторски права © 2020 ZTE CORPORATION.

Сите права се задржани.

Ниту еден дел од ова издание не смее да биде цитиран, ископиран, преведен или користен во каква било форма или на каков било начин, електронски или механички, вклучувајќи фотокопирање и микрофилм, без претходна писмена согласност од страна на ZTE Corporation.

### Известување

ZTE Corporation го задржува правото да прави измени на печатните грешки или да ги ажурира спецификациите во овој водич без претходно известување.

Ние нудиме самопослужување за нашите корисници на паметни уреди. За повеќе информации за самопослужување и подржани модели на производи, посетете ја службената веб-страница на ZTE (на **www.ztedevices.com**). Информациите на веб-страницата имаат предност.

Посетете **http://www.ztedevices.com** за да го преземете упатството за корисници. Едноставно кликнете **Поддршка** на почетната страница, а потоа изберете ја локацијата, типот на производ и името за да пребарувате поврзани информации за поддршка.

## Оградување од одговорност

ZTE Corporation јасно се оградува од секаква одговорност за дефекти и оштетувања предизвикани од неовластено менување на софтверот.

Сликите и снимките од екранот искористени во овој водич може да се разликуваат од вистинскиот производ. Содржината на овој водич може да се разликува од вистинскиот производ или софтвер.

## Трговски марки

ZTE и логоата на ZTE се трговски марки на ZTE Corporation.

Android™ е трговска марка на Google LLC.

Зборот *Bluetooth*® и лого ознаките се регистрирани трговски марки сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и секое користење на овие ознаки од страна на ZTE Corporation е со лиценца.



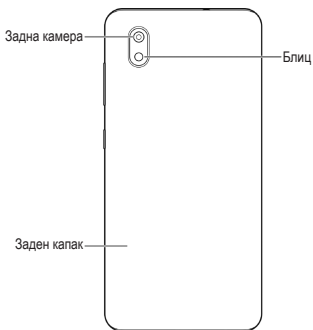
Логото на microSDXC е трговска марка на SD-3C, LLC.

Останатите трговски марки и трговски имиња се на нивните сопственици.

**Број на верзија:** R1.0

**Датум на уредување:** 2 јануари 2020

## Запознајте се со телефонот



## Поставување на телефонот

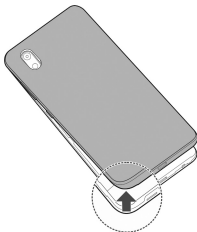
Nano-SIM-картичките може да се инсталираат и да се отстранат додека телефонот е вклучен.

Исклучете го телефонот пред да ја отстраните или замените батеријата.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

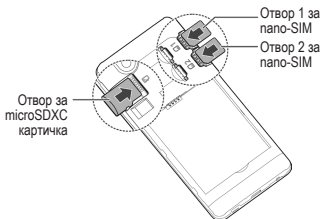
За да спречите оштетување на телефонот, не користете други видови SIM-картички или други нестандартни nano-SIM-картички исечени од SIM-картичка. Можете да добиете стандардна nano-SIM-картичка од мобилниот оператор.

1. Вметнете го ноктот во отворот во долниот лев дел од задниот капак и нежно подигнете.





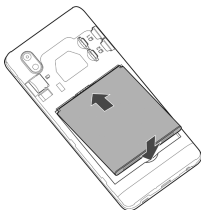
- Вметнете ги папо-SIM картичките и изборната microSDXC картичка во правилните отвори за картички, како што е прикажано.



 **БЕЛЕШКА:**

Кога се инсталирани две папо-SIM-картички, двете картички можат да се поврзат со 4G, 3G или 2G мрежата, а и двете картички може да се користат за мобилни податоци.

- Вметнете ја батеријата, осигурувајќи дека приклучоците се порамнуваат.



- Вратете го задниот капак.

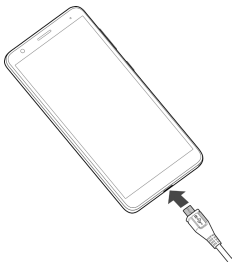
## Полнење на телефонот

Батеријата на телефонот треба да има доволно енергија за вклучување на телефонот, наоѓање сигнал и упатување неколку повици. Треба целосно да ја наполните батеријата што е можно поскоро.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Користете само полначи и USB-кабли одобрени од ZTE. Користењето неодобрени додатоци може да го оштети телефонот или да предизвика батеријата да експлодира.

1. Поврзете го адаптерот со приклучокот за полнење. Проверете дали адаптерот е вметнат во правилната насока.





2. Приклучете го полначот во стандарден приклучок за АС напојување.
3. Исклучете го полначот откако батеријата целосно ќе се наполни.

### БЕЛЕШКА:

Ако батеријата е многу слаба, можно е да не можете да го вклучите телефонот дури и додека се полни. Во тој случај, обидете се повторно по најмалку 20 минути полнење на телефонот. Обратете се на службата за кориснички услуги ако не можете да го вклучите телефонот дури ни по долготрајно полнење.

## Вклучување/Исклучување на телефонот

Пред вклучување, проверете дали е наполнета батеријата.

- Притиснете и задржете го копчето за **напојување** за да го вклучите телефонот.
- За да го исклучите, притиснете и задржете го копчето за **напојување** за да го отворите менито со опции и допрете  > .

### БЕЛЕШКА:

Ако екранот се замрзне или му треба премногу време да реагира, повторно инсталирајте ја батеријата и повторно вклучете го напојувањето.

## Будење на телефонот

Кога телефонот не се користи извесно време, тој автоматски се префрлува во режим на мирување. Екранот се исклучува за да се зачува батерија, а копчињата се заклучени со цел спречување случајни операции.

Можете да го разбудите телефонот со вклучување на екранот и отклучување на копчињата.










1. Притиснете го копчето за **напојување** за да го вклучите екранот.
2. Повлечете нагоре на почетниот екран.



### **БЕЛЕШКА:**

Ако сте поставиле облик за отклучување, PIN код или лозинка на вашиот телефон, ќе треба да го нацртате обликот или да го внесете PIN кодот/ лозинката за да го отклучите екранот.

## За ваша безбедност

	Не упатувајте и не одговарајте на повици додека возите. Не праќајте пораки додека возите.
	Држете го телефонот на најмалку 5 mm оддалеченост од вашето тело додека остварувате повици.
	Ситни делчиња може да предизвикаат задушување.
	Телефонот може да произведе гласен звук.
	За да спречите можно оштетување на слухот, немојте да слушате со висока јачина на звукот подолго време. Бидете претпазливи кога го држите телефонот блиску до увото додека се користи звучникот.
	Избегнувајте контакт со сè што е магнетно.
	Држете го уредот подалеку од пејсмејкери и други електронски медицински уреди.
	Ако е потребно, исклучувајте го уредот во болници и здравствени објекти.
	Исклучувајте го уредот кога ќе ви кажат во авион и на аеродроми.
	Исклучете го уредот во близина на експлозивни материјали или течности.
	Не користете го уредот на бензински пумпи.

	Телефонот може да создаде многу силна или трепкава светлина.
	Не фрлајте го телефонот во оган.
	Избегнувајте екстремни температури.
	Избегнувајте контакт со течности. Одржувајте го телефонот сув.
	Не обидувајте се да го расклопите телефонот.
	Користете само одобрена дополнителна опрема.
	За опрема што може да се приклучи, штекерот треба да биде поставен во близина на опремата и да биде лесно достапен.
	Не потпирајте се на телефонот како примарен уред за комуникација во итни случаи.

## Специфична апсорпциона стапка (SAR)

Вашиот мобилен уред е радио предавател и приемник. Конструиран е да не ги надминува ограничувањата за изложеност на радио бранови препорачани со меѓународните насоки. Овие насоки се изработени од независната научна организација ICNIRP и вклучуваат безбедносни маргини осмислени да се обезбеди заштита на сите лица, без оглед на возраста или здравствената состојба.

Насоките користат мерна единица позната како специфичен степен на впивање или SAR. Границата на SAR за мобилни уреди изнесува 2 W/kg и најголемата вредност на SAR за овој уред при тестирање до главата изнесува 0,603 W/kg\*, а при тестирање до телото изнесува 1,318 W/kg\* со растојание од 5 mm. Мобилните уреди можат да се користат и во други позиции, на пример покрај телото како што е опишано во ова упатство за користење\*\*, бидејќи тие нудат голем избор на функции.

SAR се мери при највисоката јачина на емитување на уредот, па затоа вистинската вредност на SAR кај овој уред при работа е најчесто помала од наведената погоре. Ова се должи на автоматските промени на нивото на напојување на уредот за да се обезбеди тој да ја користи минималната енергија потребна за комуницирање со мрежата.

\* Тестовите се извршени во согласност со EN 50360, EN 50566, EN 62479, EN 62311, EN 62209-1 и EN 62209-2.

\*\* Погледнете го користењето при поставеност на телото во ова упатство за корисниците.

## Спецификации

EUT поддржува примена на радио	GSM појас 2, 3, 5, 8 WCDMA појас 1, 2, 5, 8 LTE појас 1, 3, 5, 7, 8, 20, 38 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+LE1M GPS
	WCDMA верзија издание 9 LTE верзија издание 10
Максимална РФ излезна моќност	GSM појас 3/8: 33,05 dBm WCDMA појас 1/8: 24 dBm LTE појас 1/3/7/8/20/38: 24,5 dBm 802.11b/g/n: 16,89 dBm Bluetooth EDR: 8,73 dBm Bluetooth BLE: 5,02 dBm GPS(само RX)



## **Предупредување од СЕ**

### **Предупредување за батеријата**

Опасност од експлозија ако батеријата се замени со неправилен тип. Искористените батерии фрлете ги според инструкциите.

### **USB приклучок**

Овој производ може да се поврзува само со USB интерфејс со верзија USB 2.0.

### **Правилна употреба**

Како што е опишано во овој водич, уредот може да се користи само на правилната локација. Ако е можно, не допирајте ја областа за антената на уредот.

Не го изложувајте уредот на екстремни температури пониски од  $-10^{\circ}\text{C}$  и повисоки од  $+55^{\circ}\text{C}$ .

## Отстранување на вашиот стар апарат



1. Кога на некој производ е присутен симболот на пречкртана канта за ѓубре, значи дека производот е опфатен со европската директива 2012/19/EU.
2. Сите електрични и електронски производи треба да бидат отстранети одделно од другиот отпад, на посебни места назначени од страна на владата или локалните власти.
3. Правилното отстранување на стариот апарат ќе ги спречи потенцијалните негативни последици за животната средина и за здравјето на луѓето.

За повеќе информации околу рециклирањето на овој производ врз основа на директивата WEEE, испратете порака преку е-пошта на [wEEE@zte.com.cn](mailto:wEEE@zte.com.cn)

# ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ НА ЕУ



Со ова, ZTE Corporation изјавува дека радио опремата од типот ZTE Blade A3 2020 е во согласност со директивата 2014/53/EU.

Целосниот текст на декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапна на следнава адреса:  
<http://certification.ztedevices.com>

## **ErP Усогласеност**

Надворешниот уред на напојување на овој производ е усогласен со директивата за производи на енергија (ErP) 2009/125/EC на Европскиот парламент и на Советот.

Деталните информации за ErP се достапни на веб-страницата на ZTE  
<http://certification.ztedevices.com>.

**ZTE**



[www.ztedevices.com](http://www.ztedevices.com)